

# Vasco da Gama venció por 2 a 1 a Nacional

Con este lance se dio comienzo anoche en el Estadio Nacional al Triangular Internacional de Fútbol

CANCHA: Estadio Nacional.  
PÚBLICO: 18.000 personas.  
RECAUDACIÓN: \$ 4.869.600.  
ARBITRO: Pedro Pablo.  
RESULTADO: Vasco da Gama (2), Nacional (1).  
GOLEADORES: Labarte y Orlandi; Teixeira, Orlandi, Bellini y Co-  
pinto. Goleadores: Labarte y Orlandi.  
NACIONAL: Orlandi; Teixeira, Orlandi, Bellini y Co-  
pinto. Goleadores: Labarte y Orlandi.

Labarte y Orlandi, Teixeira, Orlandi, Bellini y Co-  
pinto. Goleadores: Labarte y Orlandi.  
NACIONAL: Orlandi; Teixeira, Orlandi, Bellini y Co-  
pinto. Goleadores: Labarte y Orlandi.

Labarte y Orlandi, Teixeira, Orlandi, Bellini y Co-  
pinto. Goleadores: Labarte y Orlandi.  
NACIONAL: Orlandi; Teixeira, Orlandi, Bellini y Co-  
pinto. Goleadores: Labarte y Orlandi.

Labarte y Orlandi, Teixeira, Orlandi, Bellini y Co-  
pinto. Goleadores: Labarte y Orlandi.  
NACIONAL: Orlandi; Teixeira, Orlandi, Bellini y Co-  
pinto. Goleadores: Labarte y Orlandi.

TIEMPO PARA SANTIAGO:  
BUENO  
TEMPERATURA DE AYER:  
MÁXIMA: 15,5 grados C. a las 14 horas.  
MÍNIMA: 11,5 grados C. a las 5 horas.  
El sol salió a las 6 horas 35 minutos, y se pondrá a las 19  
horas 35 minutos. La luna salió a las 10 horas 34 mi-  
nutos, y se pondrá a las 23 horas 30 minutos del día 18.  
Fase: Cuarto menguante el día 20.

LA NACION  
AÑO XLI — JUEVES 17 DE ENERO DE 1957 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO \$ 30. — N.º 14.288

EDICION DE 16 PAGINAS  
ECONOMÍA ..... Pág. 1, 2 y 3  
REDACCIÓN ..... 4  
POLÍTICA ..... 5  
SOCIAL ..... 6  
CARLES ..... 7 y 8  
DEPORTES ..... 9 y 10  
PROVINCIAS ..... Pág. 11  
GENERALES ..... 12  
TURF ..... 13  
CLASIFICADOS ..... 14  
TEATROS ..... 15  
MAGAZINE ..... 16

## Temporal retrasa llegada de Gabriela a Chile

POSTERGADOS PARA EL  
LUNES LOS FUNERALES

Programa de homenajes

La Cancillería hizo saber que el avión en que viajaban los restos de la insignie poetisa Gabriela Mistral, se halla detenido en el puerto aéreo de la ciudad de Charleston, en Estados Unidos, debido a un violento temporal, según informan cablegráficos recibidos después de mediodía, ayer, en esta capital.

El Jefe del Protocolo de esta Secretaría, en esta capital, se ha mantenido en permanente comunicación con la Embajada y el servicio consular de Chile en Norteamérica, para saber que esta situación inesperada ha alterado la fecha de llegada del avión a Santiago, esperándose ahora que esto ocurra mañana viernes.

LLEGADA A CHILE.— "Estas circunstancias, manifestó el señor Bernstein, han obligado a modificar los preparativos oficiales. Los restos de la maestra y poetisa deben llegar a los Cerrillos mañana, a las 17 horas, a bordo del Douglas DC-3 de la Fuerza Aérea de Chile, que con tal objeto viajó el lunes a la capital peruana."

La urna que contiene los restos mortales de la primera Premio Nobel de Literatura de América será esperada en el Puerto Aéreo de Los Cerrillos por todos los Ministros de Estado, el Edecán de servicio de S. E. el Presidente de la República, y autoridades universitarias y educacionales, maestros

de todos los establecimientos de Santiago, alumnos y cuerpo de profesores de la Escuela "Gabriela Mistral", y la Banda Instrumental de la Escuela de Aviación, que ejecutará la Marcha Fúnebre de Chopin.

TRASLADO A LA UNIVERSIDAD.— A las 10 horas se trasladará al Salón de Honor de la Universidad de Chile, acompañada de un cortejo de automóviles en que tomarán el traslado los Ministros de Estado y autoridades.

De acuerdo con el programa, los restos deben llegar a la Casa Universitaria alrededor de las 18 horas. En el recinto, frente a la Universidad, estará el Oficio de Carabineros, que ejecutará la "Troika", de Beethoven. También estarán formados en este lugar los alumnos del Instituto Nacional y en el interior del salón, el Liceo N.º 6 de

AQUI MURIO GABRIELA.— La flecha indica exactamente el ventanal que corresponde al cuarto 420 del Hemspstead General Hospital de Long Island, donde durante diez días agonizó Gabriela Mistral, y donde finalmente expiró. El grabado muestra un aspecto parcial de la fachada del ya famoso establecimiento hospitalario, cercano a Nueva York, donde la gran poetisa pasó los últimos días de su vida. Nótese el aspecto nebuloso del cielo. Los cables hacen mención al hecho de que durante esos días nevó intensamente en la zona.

Terna para Rector de Universidad Técnica

El Consejo Universitario de la Universidad Técnica del Estado, en esta ciudad, para hoy a las 17.30 horas, para formar la terna para elegir al nuevo Rector de esta institución.

Honores de general recibirán restos de la insignie poetisa

El Ministerio de Defensa Nacional dispuso que durante los funerales de la poetisa Gabriela Mistral se le rinda honores correspondientes al grado y rango de General de División. En cumplimiento de esta resolución, las tropas de la guarnición formarán a todo lo largo de las calles por donde ha de pasar el cortejo fúnebre.

HOMENAJE EN LIMA.— Por otra parte, el Subsecretario de Relaciones, don Carlos Vassallo, informó que el Gobierno de Lima ha solicitado que la urna que contiene los restos de Gabriela Mistral, en su tránsito hacia Chile, permanezca tres horas en Lima con el objeto de tributarle un gran homenaje fúnebre. El Gobierno accedió a esta petición.

Aumente su estatura

Crezca de 2 a 3 pulgadas con nuestro NUEVO CUBO para dieta y caballería. Resultados garantizados. Solicite prospecto sin compromiso.

Dirección: ACTIVIDADES (D. 31) Kingsway, Delhi-6, INDIA



El grabado muestra un aspecto parcial de la fachada del ya famoso establecimiento hospitalario, cercano a Nueva York, donde la gran poetisa pasó los últimos días de su vida. Nótese el aspecto nebuloso del cielo. Los cables hacen mención al hecho de que durante esos días nevó intensamente en la zona.

Política de protección a ganadería de Aisén acordó Consejo de Gabinete

MEDIDAS PERMANENTES EN FAVOR DE LA INDUSTRIA CARBONIFERA

Presidente ordenó estudiar creación Depto. de Coihaique

La sobreproducción de carbón, la resolución del problema de Coihaique, la normalización de las pertenencias de tierras en la zona sur, el puerto libre de Aisén, las alzas de arriendos en los edificios de departamentos de las Cajas de Previsión, y el otorgamiento de créditos a los pobladores australes, ocuparon la atención del Consejo de Gabinete que bajo la Presidencia del Jefe del Estado y con asistencia de todos los Ministros, con excepción del de Hacienda, se celebró ayer de 10.30 a 12.15 horas.

POLITICA CARBONIFERA.— En primer término, según informó el Secretario General de Gobierno, señor Mario Ciudad, el Consejo se ocupó del problema que se ha creado a la industria del carbón, con motivo de la acumulación de grandes cantidades de este combustible que no encuentra mercado. Como medida inmediata e inmediata se propuso la compra y formación de stocks por parte de las empresas que lo usen. Como solución general y total, el Jefe del Estado dispuso que para el próximo Consejo de Gabinete el Ministro de Minería traiga todos los antecedentes que obran sobre la materia, a fin de que "con los datos en la mano" se estudie una política carbonífera de carácter permanente que se incluya en un proyecto de ley que, será enviado al Congreso Nacional para su aprobación.

PROBLEMAS DEL SUR.— El Ministro de Agricultura, señor Jorge Aravena, dio una detallada cuenta de un reciente viaje a Coihaique y Aisén. Expuso que es urgente normalizar la situación de las pertenencias de tierras, a fin de que se puedan otorgar créditos a los pobladores australes, para que puedan realizar las mejoras y no se deducir, en un proyecto de ley que, será enviado al Congreso Nacional para su aprobación.

PROBLEMAS DEL SUR.— El Ministro de Agricultura, señor Jorge Aravena, dio una detallada cuenta de un reciente viaje a Coihaique y Aisén. Expuso que es urgente normalizar la situación de las pertenencias de tierras, a fin de que se puedan otorgar créditos a los pobladores australes, para que puedan realizar las mejoras y no se deducir, en un proyecto de ley que, será enviado al Congreso Nacional para su aprobación.

PROBLEMAS DEL SUR.— El Ministro de Agricultura, señor Jorge Aravena, dio una detallada cuenta de un reciente viaje a Coihaique y Aisén. Expuso que es urgente normalizar la situación de las pertenencias de tierras, a fin de que se puedan otorgar créditos a los pobladores australes, para que puedan realizar las mejoras y no se deducir, en un proyecto de ley que, será enviado al Congreso Nacional para su aprobación.

PROBLEMAS DEL SUR.— El Ministro de Agricultura, señor Jorge Aravena, dio una detallada cuenta de un reciente viaje a Coihaique y Aisén. Expuso que es urgente normalizar la situación de las pertenencias de tierras, a fin de que se puedan otorgar créditos a los pobladores australes, para que puedan realizar las mejoras y no se deducir, en un proyecto de ley que, será enviado al Congreso Nacional para su aprobación.

PROBLEMAS DEL SUR.— El Ministro de Agricultura, señor Jorge Aravena, dio una detallada cuenta de un reciente viaje a Coihaique y Aisén. Expuso que es urgente normalizar la situación de las pertenencias de tierras, a fin de que se puedan otorgar créditos a los pobladores australes, para que puedan realizar las mejoras y no se deducir, en un proyecto de ley que, será enviado al Congreso Nacional para su aprobación.

PROBLEMAS DEL SUR.— El Ministro de Agricultura, señor Jorge Aravena, dio una detallada cuenta de un reciente viaje a Coihaique y Aisén. Expuso que es urgente normalizar la situación de las pertenencias de tierras, a fin de que se puedan otorgar créditos a los pobladores australes, para que puedan realizar las mejoras y no se deducir, en un proyecto de ley que, será enviado al Congreso Nacional para su aprobación.

PROBLEMAS DEL SUR.— El Ministro de Agricultura, señor Jorge Aravena, dio una detallada cuenta de un reciente viaje a Coihaique y Aisén. Expuso que es urgente normalizar la situación de las pertenencias de tierras, a fin de que se puedan otorgar créditos a los pobladores australes, para que puedan realizar las mejoras y no se deducir, en un proyecto de ley que, será enviado al Congreso Nacional para su aprobación.

PROBLEMAS DEL SUR.— El Ministro de Agricultura, señor Jorge Aravena, dio una detallada cuenta de un reciente viaje a Coihaique y Aisén. Expuso que es urgente normalizar la situación de las pertenencias de tierras, a fin de que se puedan otorgar créditos a los pobladores australes, para que puedan realizar las mejoras y no se deducir, en un proyecto de ley que, será enviado al Congreso Nacional para su aprobación.



Toscanini ha muerto

"Se fue tranquila y pacíficamente sin sufrir dolor"

NUEVA YORK, 16.— (U.P.—) (Por Frederick Winship).— Mientras dormía, falleció hoy A. Toscanini, cuyo genio como director de óperas y sinfonías se proyectó al mundo durante su vida.

Debido en Brasil en 1932 a los

19 años, usando un traje de etiqueta que tomó prestado y que le quedaba grande, como su tío de última hora, con la ópera "Aida".

El primero de enero había sufrido un derrame cerebral. El fallecimiento del gran maestro fue descubierto por una enfermera, en la lujosa residencia de Riverside, en el Bronx, que a las 8.40 horas entró en su habitación para despertarlo. Halló tres días que estaba en cama. Su médico, Dr. Waldo Lerman, (A la página 8, N.º 84).

AL CUERPO MEDICO Y QUIMICO - FARMACEUTICO

Nos complacemos comunicar a los señores Médicos y Químicos Farmacéuticos, que se encuentra a la venta, en las farmacias del país, nuestra nueva especialidad.

PEN - ORAL

PENICILINA V LEPETIT (Fenoximetilpenicilina)

Penicilina oral, estable en medio ácido y de una actividad igual a la obtenida mediante administración intramuscular de penicilina.

PRESENTACION: Frascos con 6 y 12 tabletas de 200.000 U. cju.

Laboratorios Lepetit Ltda. — Santiago Santa Elena 2222 — Fono 50017 — Casilla 2643

Exija hoy nuestro Suplemento Deportivo









El Presidente de la República, Excmo. señor Ibáñez, recibió ayer en audiencia especial a los detectives de la Brigada Móvil, señores Rafael Alarcón Pinochet y Eduardo López Araya, quienes, arriesgando sus vidas en un nutrido y espectacular tiroteo, frustraron la evasión de los delincuentes que momentos antes se habían fugado de la Cárcel, matando a un vigilante de Prisiones. El Jefe del Estado, luego de felicitar a los valientes policías a través de un cordial abrazo, los exhortó a cumplir siempre con el deber y a dignificar la institución a que pertenecen, con sus propios actos personales. En el grabado aparecen, de izquierda a derecha, los detectives señores Eduardo López Araya y Rafael Alarcón Pinochet, el Jefe de la Brigada Móvil, comisario don Carlos Jiménez, el Prefecto Jefe de Santiago, don Roberto Schmidt Marambio; el Director General de Investigaciones, don Luis Muñoz Monje, y S. E. el Presidente de la República.

#### ANTE LA SANGRIENTA FUGA DE LOS REOS:

## Tribunales adoptarán medidas de protección para sus jueces

Se proyecta también uniformar a penados y reforzar vigilancia

—“ESTAMOS preocupados por los graves sucesos ocurridos en la Cárcel Pública, sobre todo porque se ha profanado la sala de audiencia de un tribunal”, nos declaró a nuestro diario el Presidente de la Corte de Apelaciones de Santiago, señor Lucas Sanhueza, en una entrevista en que analizó diversos pormenores —de carácter penitenciario— que debían ser abordados para “resguardar la persona de los jueces, la majestad de sus labores y para que éstas se desarrollen en un ambiente de absoluta tranquilidad e independencia, para que el resultado eficaz que espere la Ley, de suyo delicada”.

Paralelamente a la entrevista sostenida con el señor Lucas Sanhueza, nuestro diario obtuvo información de carácter administrativo, que dan cuenta de gestiones para uniformar a la población, penal, construir locutorios de reja y separar al Segundo Juzgado, con una balustrada de hierro, del recinto de los reos y detenidos. Asimismo, se proyecta establecer un servicio de Guardia de Genios en las esquinas de la Cárcel, esto es, en las puertas de los Juzgados 2.º y 3.º.

Estas y otras medidas serán abordadas en una entrevista que, a las 10.12 de la mañana, sostuvo el Presidente de la Corte de Apelaciones de Santiago, con el Ministro de Justicia, señor Arturo Zúñiga Larraín.

**HABLA EL PRESIDENTE DE LA CORTE.**—El señor Lucas Sanhueza, que preside la Corte de Santiago, es deferente cuando la prensa solicita una audiencia destinada a abordar el apasionante suceso del lunes último. Reposado y severo, el prestigioso magistrado penquista, ahora a la cabeza del tribunal de alzada santiaguino, va remarcando sus palabras, una a una, y espera que el cronista termine de escribir la última, antes de proseguir.

—“Hemos estado preocupados de esta grave situación, sobre todo porque se ha profanado la sala de audiencia de un tribunal de justicia. Tan pronto recibí una comunicación telefónica del Juez del 2.º Juzgado, señor Astorza, el día de los hechos, lo puse en conocimiento del señor Presidente de la Excmo. Corte Suprema, don Humberto Bianchi. De inmediato me trasladé en persona al sitio del suceso para imponerme de vista de la forma como se habían desarrollado tales hechos. Al efecto, recogí impresiones del personal de secretaría del 2.º Juzgado. Hablé en seguida con el Alcaide de la Cárcel, y en ese mismo instante llegaba el Director General de Prisiones, señor Alfredo García Moreno, con quien también tuve oportunidad de conversar. Cuando estábamos conociendo los pormenores del problema, se nos comunicó la muerte del reo Hormazábal, que había resultado herido grave. Me entrevisté luego con el Juez del 3.º del Crimen, señor Núñez Galeno, quien estaba interviniendo a los acusados y adoptando las providencias pertinentes del



Don LUCAS SANHUEZA, Presidente de la Corte de Apelaciones de Santiago.

sumario. Le hice presente la preocupación de la Corte por estos tristes acontecimientos y le prometí que, tan pronto me reuniera con la Sala de Verano, daría cuenta en detalle al Tribunal, de lo ocurrido y sus pormenores.”

**INFORME ESCRITO.**—“El Tribunal —la Sala de Verano— reunió el miércoles, pidió informe al Alcaide respecto a los puntos contenidos en informes verbal y escrito que recibiera del Juez del 2.º, señor Astorza. Para informar también al señor Ministro de Justicia sobre estos hechos, visitó ayer el Ministerio de Justicia, con el fin de entrevistarme con el señor Zúñiga Larraín, pero no lo conseguí, por encontrarse en Consejo de Gabinete. Tengo audiencia para mañana (hoy) a las 10.12.”

“Para este mismo objeto, estoy aguardando el informe del Alcaide.”

**HECHOS LAMENTABLES.**—“Pudo manifestar —prosiguió el señor Sanhueza— y esto sin adelantar opinión por el momento, que se lamentable la ocurrencia de estos hechos: el Tribunal los ha lamentado, porque han causado alarma pública a la capital de la República, ya que ocurrieron en pleno centro de la ciudad y a plena luz del día.”

“El día de estos sucesos había 1.800 procesados en la Cárcel y se trasladaron 300 a la Penitenciaría, para descongestionar, en parte, el establecimiento, tan repleto. El exceso de población dificultó mucho la fiscalización de las visitas o familiares, se pueden pasar impunemente armas u otros elementos que sirven para el ataque intempestivo. El Alcaide me hizo presente cuánta falta hace dotar a la Cárcel de locutorio de reja, como los que se usan en los establecimientos similares de Europa y Norteamérica. Esta falta hace propicia a los complicados para procurarse armas. Pero esto no se resuelve del Tribunal, por lo que serán las autoridades administrativas las competentes para el caso. Se trata de asuntos eminentemente penitenciarios.”

**SEGURIDAD PARA LOS JUECES.**—Pero, señor Presidente, si por ejemplo la autoridad ad-

ministrativa —la Dirección de Prisiones— determinase uniformar —como proyecta— a los reclusos, o numerarlos, al menos a los delincuentes peligrosos y además residentes, ¿contaría con la aprobación de los Tribunales, en este caso de la I. Corte?

—Son las materias eminentemente penitenciarias de que hablo. Seguramente las conoceremos oportunamente...”

—En esa “preocupación” del Tribunal y del señor Presidente, ¿se comprenden las medidas de seguridad...?

—Naturalmente. Nosotros no tenemos ninguna atribución para abordar tales materias, pero nos preocupa la seguridad personal de los jueces y velamos por que la majestad de la justicia no desaparezca tranquilamente. Estas labores nosocian de absoluta tranquilidad e independencia, porque deben dar el resultado eficaz que espera la Ley, de suyo tan delicada.

**MEASURAS ADMINISTRATIVAS.**—

Por su parte, en la Dirección General de Prisiones, se nos informó que se establecerá guardia en las esquinas exteriores de la Cárcel, esto es, en las puertas de los Juzgados 2.º y 3.º. Se dispondrá de una balustrada de hierro en la puerta de comunicaciones del Segundo Juzgado con la Cárcel, para aislar este recinto del resto del tribunal en su sección hacia la calle. El Director General se reunirá con los jueces del Crimen de Santiago y con el Presidente de la Corte de Apelaciones, a objeto de determinar si es conveniente uniformar la población carcelaria, trasladando al Anexo Capichino los procesados que no pertenecen al proceso. En todo caso, se estudia la forma de colocarla una marca en el pecho.

Entre las materias que se abordarán en estas reuniones, figura también un adelantamiento de los procesos, a objeto de desplazar hacia las cárceles penales (Penitenciaría) una vez condenados, al máximo de reos actualmente en la Cárcel de calle Gral. Mackenna.

**VISITA A LA CÁRCEL.**—En la tarde de ayer, se constituyó en el edificio de la Cárcel Pública, el Director General de Prisiones, señor Alfredo García Moreno Lecaros, acompañado del arquitecto del Ministerio de Justicia, a objeto de tomar las medidas y disposiciones del plan para la construcción de dos amplios locutorios. Entre las medidas de largo plazo, las visitas no tomarán contacto con los reos y solamente podrán conversar a través de la doble reja o reja que tendrán estos compartimientos.

La construcción empezará de inmediato y durará dos meses.

El mismo Director de Prisiones, se reunió con los abogados defensores de los reos, a objeto de reglamentar y restringir las visitas que actualmente se efectúan los días martes, jueves y domingo.

Las visitas en la misma forma acostumbrada, esto es, de contacto de los familiares con los reos, se reanudarán hoy, pero bajo estricta vigilancia.

En el Segundo Juzgado se constituyó una doble puerta de reja que permitirá aislar al procesado que sea llamado a declarar al tribunal, impidiendo así toda posibilidad de que se presente una avalancha de reos sobre este Juzgado. Igual defensas se colocará en los demás Juzgados que se constituyan por dentro de la Cárcel.

El Alcaide de la Cárcel, mayor de endemaría, señor Pardo, declaró también que pedirá las copias de sentencia de todos los reos condenados, a fin de trasladarlos a los diversos penales, pues en adelante ninguno cumplirá condena en la Cárcel, que debe ser solamente para los procesados.

# ULTIMOS DIAS DE NUESTRA GRAN Liquidación DE VERANO

## EL PRIMER ACONTECIMIENTO COMERCIAL DEL AÑO 1957

### GRANDES REBAJAS EN NUESTROS 20 DEPARTAMENTOS

MAGNIFICAS OPORTUNIDADES DE COMPRAR AHORRANDO. NUESTROS PRECIOS HAN SIDO CUIDADOSAMENTE ESTUDIADOS Y REBAJADOS AL MAXIMUM. NUESTRA LIQUIDACION ES UNA INVITACION A COMPRAR BARATO

## MODA infantil



PRIMOROSOS vestidos para niñas de todas las edades, en finos algodones, lindos colores, desde \$ 3.500.-

PRACTICAS Y lavables soleras para niñas de 12 años, desde \$ 2.100.-

JARDINERAS, corte, colores surtidos para niños de 2-4 años, desde \$ 490.-

POLERAS para niños en lindos colores, muy lavables, de 2-6 años, \$ 690.-

DELANTALES para niñas de 2-6 años, en variados modelos, telas lavables, desde \$ 580.-

BLUSAS en popelina muy lavable, diferentes colores, tallas 42-46, \$ 2.100.-

TRAJECITOS para niños en gabardinas de algodón, colores azulino, gris, beige; 2-5 años, \$ 1.550.-

PRIMOROSOS vestidos para niñas de todas las edades, en finos algodones, lindos colores, desde \$ 3.500.-

PRACTICAS Y lavables soleras para niñas de 12 años, desde \$ 2.100.-

JARDINERAS, corte, colores surtidos para niños de 2-4 años, desde \$ 490.-

POLERAS para niños en lindos colores, muy lavables, de 2-6 años, \$ 690.-

DELANTALES para niñas de 2-6 años, en variados modelos, telas lavables, desde \$ 580.-

BLUSAS en popelina muy lavable, diferentes colores, tallas 42-46, \$ 2.100.-

TRAJECITOS para niños en gabardinas de algodón, colores azulino, gris, beige; 2-5 años, \$ 1.550.-

PRIMOROSOS vestidos para niñas de todas las edades, en finos algodones, lindos colores, desde \$ 3.500.-

PRACTICAS Y lavables soleras para niñas de 12 años, desde \$ 2.100.-

JARDINERAS, corte, colores surtidos para niños de 2-4 años, desde \$ 490.-

POLERAS para niños en lindos colores, muy lavables, de 2-6 años, \$ 690.-

DELANTALES para niñas de 2-6 años, en variados modelos, telas lavables, desde \$ 580.-

BLUSAS en popelina muy lavable, diferentes colores, tallas 42-46, \$ 2.100.-

TRAJECITOS para niños en gabardinas de algodón, colores azulino, gris, beige; 2-5 años, \$ 1.550.-

PRIMOROSOS vestidos para niñas de todas las edades, en finos algodones, lindos colores, desde \$ 3.500.-

PRACTICAS Y lavables soleras para niñas de 12 años, desde \$ 2.100.-

JARDINERAS, corte, colores surtidos para niños de 2-4 años, desde \$ 490.-

POLERAS para niños en lindos colores, muy lavables, de 2-6 años, \$ 690.-

DELANTALES para niñas de 2-6 años, en variados modelos, telas lavables, desde \$ 580.-

BLUSAS en popelina muy lavable, diferentes colores, tallas 42-46, \$ 2.100.-

TRAJECITOS para niños en gabardinas de algodón, colores azulino, gris, beige; 2-5 años, \$ 1.550.-

PRIMOROSOS vestidos para niñas de todas las edades, en finos algodones, lindos colores, desde \$ 3.500.-

PRACTICAS Y lavables soleras para niñas de 12 años, desde \$ 2.100.-

JARDINERAS, corte, colores surtidos para niños de 2-4 años, desde \$ 490.-

POLERAS para niños en lindos colores, muy lavables, de 2-6 años, \$ 690.-

DELANTALES para niñas de 2-6 años, en variados modelos, telas lavables, desde \$ 580.-

BLUSAS en popelina muy lavable, diferentes colores, tallas 42-46, \$ 2.100.-

TRAJECITOS para niños en gabardinas de algodón, colores azulino, gris, beige; 2-5 años, \$ 1.550.-

PRIMOROSOS vestidos para niñas de todas las edades, en finos algodones, lindos colores, desde \$ 3.500.-

PRACTICAS Y lavables soleras para niñas de 12 años, desde \$ 2.100.-

JARDINERAS, corte, colores surtidos para niños de 2-4 años, desde \$ 490.-

POLERAS para niños en lindos colores, muy lavables, de 2-6 años, \$ 690.-

DELANTALES para niñas de 2-6 años, en variados modelos, telas lavables, desde \$ 580.-

BLUSAS en popelina muy lavable, diferentes colores, tallas 42-46, \$ 2.100.-

TRAJECITOS para niños en gabardinas de algodón, colores azulino, gris, beige; 2-5 años, \$ 1.550.-

PRIMOROSOS vestidos para niñas de todas las edades, en finos algodones, lindos colores, desde \$ 3.500.-

PRACTICAS Y lavables soleras para niñas de 12 años, desde \$ 2.100.-

JARDINERAS, corte, colores surtidos para niños de 2-4 años, desde \$ 490.-

## BONETERIA

MEDIAS Nylon para señoras, marca "Labán", varios tipos, en todos los colores, tamaños 8 1/2, 9, 9 1/2 y 10, ahora \$ 890; precio de liquidación, el par, \$ 790.-



BATAS DE CASA, gran surtido para señoras; mucha variación de colores y modelos; tamaños 44-46; ahora, \$ 2.400; precio de liquidación, a elegir, \$ 1.900.-

BONITOS mamelucos para guaguas de seis meses, tipo soleras, en diferentes modelos, muy lavables; desde \$ 1.190.-

LINDOS cinturones para señoras, varios modelos y clases, precio ahora \$ 1.290; a elegir, precio de liquidación \$ 890.-

Mantenemos un gran surtido en ropa para guaguas recién nacidas, como ser: ositos, humitas, pañales, chales, mantillas, fajeros, piezas de cuna acolchadas, etc.

CARTERAS para señoras en un gran surtido de clases, modelos y tamaños; ahora, \$ 4.900; precio de liquidación, a elegir, \$ 3.500.-

CARTERAS para señoras en un gran surtido de clases, modelos y tamaños; ahora, \$ 4.900; precio de liquidación, a elegir, \$ 3.500.-

CARTERAS para señoras en un gran surtido de clases, modelos y tamaños; ahora, \$ 4.900; precio de liquidación, a elegir, \$ 3.500.-

CARTERAS para señoras en un gran surtido de clases, modelos y tamaños; ahora, \$ 4.900; precio de liquidación, a elegir, \$ 3.500.-

CARTERAS para señoras en un gran surtido de clases, modelos y tamaños; ahora, \$ 4.900; precio de liquidación, a elegir, \$ 3.500.-

CARTERAS para señoras en un gran surtido de clases, modelos y tamaños; ahora, \$ 4.900; precio de liquidación, a elegir, \$ 3.500.-

CARTERAS para señoras en un gran surtido de clases, modelos y tamaños; ahora, \$ 4.900; precio de liquidación, a elegir, \$ 3.500.-

CARTERAS para señoras en un gran surtido de clases, modelos y tamaños; ahora, \$ 4.900; precio de liquidación, a elegir, \$ 3.500.-

CARTERAS para señoras en un gran surtido de clases, modelos y tamaños; ahora, \$ 4.900; precio de liquidación, a elegir, \$ 3.500.-

CARTERAS para señoras en un gran surtido de clases, modelos y tamaños; ahora, \$ 4.900; precio de liquidación, a elegir, \$ 3.500.-

CARTERAS para señoras en un gran surtido de clases, modelos y tamaños; ahora, \$ 4.900; precio de liquidación, a elegir, \$ 3.500.-

CARTERAS para señoras en un gran surtido de clases, modelos y tamaños; ahora, \$ 4.900; precio de liquidación, a elegir, \$ 3.500.-

CARTERAS para señoras en un gran surtido de clases, modelos y tamaños; ahora, \$ 4.900; precio de liquidación, a elegir, \$ 3.500.-

CARTERAS para señoras en un gran surtido de clases, modelos y tamaños; ahora, \$ 4.900; precio de liquidación, a elegir, \$ 3.500.-

CARTERAS para señoras en un gran surtido de clases, modelos y tamaños; ahora, \$ 4.900; precio de liquidación, a elegir, \$ 3.500.-



Compre con tranquilidad; estacione cómodamente su auto frente a nuestra Casa.

VENDE más **CASA GARCIA** y más BARATO

ALAMEDA esq. AVENIDA ESPAÑA. Reembolsos: Casilla 3224.

## En la MONEDA

**AUDIENCIAS DE S. E.**—El Presidente de la República recibió ayer al Administrador del Ferrocarril de Arica a La Paz, señor Juan Cosme, quien le informó sobre las nuevas tarifas que regirán en este ferrocarril. También le informó sobre el sistema de cambio libre implantado en Bolivia. También recibió al Embajador de Italia, Excmo. señor Mario Lucifora, con quien conversó durante breves minutos.

**EN LA CANCELLERIA.**—Ayer se reunió en la Cancillería, a las 10.00, el Subsecretario de Relaciones, don Carlos Vassallo, con el Subsecretario de Relaciones, don Carlos Vassallo, el Embajador de Chile en Washington, señor Juan Casanova Vicuña, que llegó el día en que se celebró la reunión.

**REQUERIDA EX EMBAJADOR EN CHILE.**—Oficialmente se informó que el Embajador de Chile en Washington, señor Juan Casanova Vicuña, ha sido requerido para regresar al país.

**COMISION DE LIMITES.**—Mañana se reunirá la Comisión de Limites, que se encargará de estudiar la cuestión de los límites que preside el general don Gregorio Rodríguez. La reunión se efectuará en la Subsecretaría de Relaciones.

## No será vetado el monto del reajuste al sector particular

El Ministerio de Hacienda hizo entrega en la tarde de ayer a S. E. el Presidente de la República, del oficio con que el Ejecutivo vetará algunas disposiciones del proyecto de ley recientemente aprobado por el Congreso para el reajuste del sector particular en el año 1957. El mencionado oficio será firmado hoy por el General Ibáñez, y enviado de inmediato al Parlamento.

Tal como adelantara LA NACION, en el Ministerio se informó que el Gobierno no innovará en el monto del reajuste aprobado, equivalente al 80 por ciento del alza experimentado por el costo de la vida en 1956, ni que esta porcentaje sea aplicado sobre los sueldos impositivos de los empleados al 31 de diciembre, con lo que el reajuste equivaldrá al 31,5 por ciento de los sueldos devengados por los empleados.

Aún cuando no se informó oficialmente sobre las disposiciones vetadas, se sabe que, entre otras disposiciones, se rechazan las siguientes: la parte del artículo primero que da facultad de autorización a los empleados del sector particular para solicitar de sus empleadores aumentos de sueldos superiores al máximo legalmente aprobado; la referida a limitaciones en materia de avalúos de bienes raíces; y la disposición que autoriza para que el aumento correspondiente al mes de enero en curso no sea enviado a las cajas de preaviso.















## Homenaje extraordinario rendirá Perú al pasar restos de Gabriela Mistral

LIMA, 16. (UP).— La capital peruana rendirá honores extraordinarios a la poeta chilena cuando lleguen aquí sus restos en un avión de la Fuerza Aérea norteamericana.

El avión ha sido demorado dos días en Charleston, Carolina del Sur, debido al mal tiempo. Cuando la urna con los restos de la poeta llegue a Lima, será trasladada a un avión de la Fuerza Aérea chilena, que la llevará a Santiago.

Numerosas delegaciones oficiales y entidades culturales acudirán al aeropuerto de Lima, donde se levantará una capilla en el salubro principal para rendir un homenaje a la poeta. Habiendo ante los restos de Gabriela, el Ministro de Educación Pública, Dr. Jorge Basadre, el poeta Alberto Freyre, en nombre de la Asociación de Escritores y Artistas; la escritora Melva Luna, directora de la Radiomora del Estado, y el Embajador de Chile, Alfonso Bulnes; el Arzobispo de Lima y Primado del Perú, Monseñor Juan Lanzarini Ricketti, recitará los responsos ante los restos de la poeta chilena. Transmitirá el homenaje de Gabriela Mistral al país y al extranjero, la emisora Radio Municipal.

## CHOU APOYA LINEA POLACA DE UN COMUNISMO NACIONAL

VARSOVIA, 16. (UP).— El Primer Ministro de Polonia, Chou En-Lai, declaró hoy a la prensa que el comunismo polaco debe ser un comunismo nacional, pero a condición que siga reconociendo en Rusia al líder del comunismo mundial.

La declaración fue considerada en algunos círculos de Varsovia como una victoria de Chou En-Lai, quien recuperó el poder en un golpe de Estado el 10 de octubre pasado, pero sigue desde entonces una política de comunismo independiente.

sin embargo, los observadores políticos señalan que, Chou En-Lai, que dio su bendición a la política de Chou En-Lai, el hecho de que el Kremlin sigue siendo la cabeza del movimiento comunista mundial.

La declaración fue considerada en algunos círculos de Varsovia como una victoria de Chou En-Lai, quien recuperó el poder en un golpe de Estado el 10 de octubre pasado, pero sigue desde entonces una política de comunismo independiente.

sin embargo, los observadores políticos señalan que, Chou En-Lai, que dio su bendición a la política de Chou En-Lai, el hecho de que el Kremlin sigue siendo la cabeza del movimiento comunista mundial.

También subraya, sin embargo, que "la idea común del socialismo, vinculada íntimamente a la Unión Soviética, la República popular de China, la República popular polaca, y los demás Estados socialistas", aunque "los principios básicos del marxismo-leninismo deben ser aplicados teniendo en cuenta las condiciones concretas existentes en cada país".

El documento, sin embargo, no contiene la idea básica de la revolución, firmada solemnemente en el Palacio Belvedere, expresó el apoyo de China y Polonia al Gobierno comunista húngaro de János Kádár, diciendo que ambos países "se oponen resolutely a todos los intentos de intervención de las fuerzas imperialistas en los asuntos internos de Hungría".

## Británicos atacaron una ciudad yemenita

LONDRES, 16. (UP).— Precedidos por aviones, las fuerzas británicas en el protectorado de Aden atacaron una ciudad yemenita de Harib, según anunció hoy la embajada del Yemen.

El comunicado de la representación diplomática señala que los preparativos para el ataque británico se prolongaron dos días, con un bombardeo de Al Abu-Altahir, sobre las cercanías a Harib.

En Aden, fuentes oficiales dijeron hoy que las tropas británicas y nativas de ese protectorado británico expulsaron a las fuerzas yemenitas de dos posiciones que habían tomado dentro del territorio y rechazaron un encarnado ataque sobre las fronteras.

El anuncio de la embajada del ataque británico contra Harib "se hace cada vez en mayor escala" y se añade que otras localidades fueron sometidas a intenso bombardeo por la aviación británica.

Sobre el Mar de la India, cuatro tanques británicos.

El lunes último la Fuerza Aérea consumó un severo ataque contra Al Abu-Altahir concentrando su acción sobre el fuerte de Sheikh Chah. Ocho tanques británicos avanzaron desde Najd apoyados por aviones y destruyeron el fuerte y varias casas durante una incursión que duró cuatro horas.

Señalando Publicidad



Antes de partir, Chou firmó una declaración con el Primer Ministro polaco Józef Cyrankiewicz en la que reafirmó a Polonia sus "sentimientos de fraternidad y solidaridad con los principios leninistas".

La declaración fue considerada en algunos círculos de Varsovia como una victoria de Chou En-Lai, quien recuperó el poder en un golpe de Estado el 10 de octubre pasado, pero sigue desde entonces una política de comunismo independiente.

La declaración fue considerada en algunos círculos de Varsovia como una victoria de Chou En-Lai, quien recuperó el poder en un golpe de Estado el 10 de octubre pasado, pero sigue desde entonces una política de comunismo independiente.

La declaración fue considerada en algunos círculos de Varsovia como una victoria de Chou En-Lai, quien recuperó el poder en un golpe de Estado el 10 de octubre pasado, pero sigue desde entonces una política de comunismo independiente.

La declaración fue considerada en algunos círculos de Varsovia como una victoria de Chou En-Lai, quien recuperó el poder en un golpe de Estado el 10 de octubre pasado, pero sigue desde entonces una política de comunismo independiente.

La declaración fue considerada en algunos círculos de Varsovia como una victoria de Chou En-Lai, quien recuperó el poder en un golpe de Estado el 10 de octubre pasado, pero sigue desde entonces una política de comunismo independiente.

La declaración fue considerada en algunos círculos de Varsovia como una victoria de Chou En-Lai, quien recuperó el poder en un golpe de Estado el 10 de octubre pasado, pero sigue desde entonces una política de comunismo independiente.

La declaración fue considerada en algunos círculos de Varsovia como una victoria de Chou En-Lai, quien recuperó el poder en un golpe de Estado el 10 de octubre pasado, pero sigue desde entonces una política de comunismo independiente.

La declaración fue considerada en algunos círculos de Varsovia como una victoria de Chou En-Lai, quien recuperó el poder en un golpe de Estado el 10 de octubre pasado, pero sigue desde entonces una política de comunismo independiente.

La declaración fue considerada en algunos círculos de Varsovia como una victoria de Chou En-Lai, quien recuperó el poder en un golpe de Estado el 10 de octubre pasado, pero sigue desde entonces una política de comunismo independiente.

La declaración fue considerada en algunos círculos de Varsovia como una victoria de Chou En-Lai, quien recuperó el poder en un golpe de Estado el 10 de octubre pasado, pero sigue desde entonces una política de comunismo independiente.

La declaración fue considerada en algunos círculos de Varsovia como una victoria de Chou En-Lai, quien recuperó el poder en un golpe de Estado el 10 de octubre pasado, pero sigue desde entonces una política de comunismo independiente.

La declaración fue considerada en algunos círculos de Varsovia como una victoria de Chou En-Lai, quien recuperó el poder en un golpe de Estado el 10 de octubre pasado, pero sigue desde entonces una política de comunismo independiente.

La declaración fue considerada en algunos círculos de Varsovia como una victoria de Chou En-Lai, quien recuperó el poder en un golpe de Estado el 10 de octubre pasado, pero sigue desde entonces una política de comunismo independiente.

La declaración fue considerada en algunos círculos de Varsovia como una victoria de Chou En-Lai, quien recuperó el poder en un golpe de Estado el 10 de octubre pasado, pero sigue desde entonces una política de comunismo independiente.

La declaración fue considerada en algunos círculos de Varsovia como una victoria de Chou En-Lai, quien recuperó el poder en un golpe de Estado el 10 de octubre pasado, pero sigue desde entonces una política de comunismo independiente.

La declaración fue considerada en algunos círculos de Varsovia como una victoria de Chou En-Lai, quien recuperó el poder en un golpe de Estado el 10 de octubre pasado, pero sigue desde entonces una política de comunismo independiente.

La declaración fue considerada en algunos círculos de Varsovia como una victoria de Chou En-Lai, quien recuperó el poder en un golpe de Estado el 10 de octubre pasado, pero sigue desde entonces una política de comunismo independiente.

La declaración fue considerada en algunos círculos de Varsovia como una victoria de Chou En-Lai, quien recuperó el poder en un golpe de Estado el 10 de octubre pasado, pero sigue desde entonces una política de comunismo independiente.

La declaración fue considerada en algunos círculos de Varsovia como una victoria de Chou En-Lai, quien recuperó el poder en un golpe de Estado el 10 de octubre pasado, pero sigue desde entonces una política de comunismo independiente.

La declaración fue considerada en algunos círculos de Varsovia como una victoria de Chou En-Lai, quien recuperó el poder en un golpe de Estado el 10 de octubre pasado, pero sigue desde entonces una política de comunismo independiente.

La declaración fue considerada en algunos círculos de Varsovia como una victoria de Chou En-Lai, quien recuperó el poder en un golpe de Estado el 10 de octubre pasado, pero sigue desde entonces una política de comunismo independiente.

La declaración fue considerada en algunos círculos de Varsovia como una victoria de Chou En-Lai, quien recuperó el poder en un golpe de Estado el 10 de octubre pasado, pero sigue desde entonces una política de comunismo independiente.

MITCHELL FIELD (LONG ISLAND).— Los restos de la poeta Gabriela Mistral, ganadora del Premio Nobel, son retirados de un carro funerario por personal de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos, antes de ser colocados en un avión de la Fuerza Aérea de Chile, para ser conducidos a su patria. (RADIOFOTO UNITED PRESS).

## MOSCU HARA MAS DURA AUN LA TIRANIA EN EUROPA ORIENTAL

BUDAPEST, 16. (UP).— El Primer Ministro de Hungría, Chou En-Lai, llegó hoy a Budapest en visita de un día, cuidadosamente apartado de todo lo que pudiera dejarle ver lo que ocurre en la inquietante Hungría.

Desde que Chou llegó al mediodía de Varsovia, fue prácticamente aislado por Kádár y sus colaboradores.

Según Radio Budapest, Chou dijo a su llegada al aeropuerto militar de Tokod, que "todo el pueblo chino siente profunda simpatía por Hungría" y sabe que los sucesos de octubre fueron la obra de los "reaccionarios" contra el socialismo.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

Los imperialistas, especialmente Estados Unidos, tratan siempre de intervenir en los asuntos internos de Hungría. "Un ejemplo de esta interferencia es la doctrina de Eisenhower, que da prueba de que el poder del socialismo crece en tanto que el del imperialismo va en decadencia."

"El imperialismo durará todavía por un tiempo, pero a la larga no podrá contener al socialismo", dijo también.

El discurso de Chou confirmó los peores temores de todos.

## BRILLANTE RECEPCION DE CIUDAD DE SALTA A EMBAJADOR ALDUNATE

SALTA, 16. (UP).— Enorme entusiasmo ha despertado la visita del Embajador de Chile, Fernando Aldunate Errázuriz a esta ciudad tan históricamente vinculada con la región antofagastina.

Antes, todas las autoridades locales, encabezadas por el Intendente Federal de la Provincia, Dr. Alejandro Watz, y su esposa; el Comandante de la Quinta División del Ejército coronel Enrique Pizarro Jones; el Comisionado Municipal, Dr. Ernesto Saravia Cornejo, y la sociedad salteña, se dieron cita en la gran recepción ofrecida en honor del Embajador Aldunate y señora Sofía Concha Hurtado de Aldunate; por el Consulado de Chile, Enrique Javalquinto, y la señora María Angélica Silva Salazar de Javalquinto.

PREVIAMENTE, la concurrencia había estado en la estación ferroviaria internacional, para dar la bienvenida al Intendente de Antofagasta, Justo Pastor Marín Droguez, quien arribó en un automotor especial con delegados de la Cámara de Comercio e Industria del puerto chileno. La estación estaba adornada con banderas chilenas y argentinas.

OTRAS ACTIVIDADES.— En la mañana de hoy, el Embajador visitó la Catedral para rendir homenaje a la memoria de los Santos Patronos de la ciudad, y a las 19 horas en el salón de la Legislatura Provincial, concurrieron las deliberaciones para ver modo de incrementar el intercambio de productos del norte de Argentina con los del norte de Chile, principalmente productos agrícolas a cambio de productos mineros y también del mar.

A dichas conversaciones asistieron altos jefes del Ministerio de Comercio, de Transportes y de la Cancillería Argentina, como también los delegados de Antofagasta.

## HAMMARSKJOLD EXIGE RETIRO DE TROPAS ISRAELIES DE EGIPTO

NACIONES UNIDAS, 16. (UP).— El Secretario, Dag Hammarskjöld, declaró hoy que Israel debe retirar todas sus fuerzas de Egipto y del Canal de Suez al ser capaces de crear las bases para una pacificación del Cercano Oriente.

La actitud de Hammarskjöld fue respaldada plenamente por Estados Unidos.

El bloque de 37 naciones africanas, por su parte, continúa preparándose para presentar mañana a la Asamblea General, un proyecto de resolución para que las Naciones Unidas apliquen sanciones a Israel si no retira sus tropas al otro lado de las líneas del armisticio de Suez.

También dijo que tal vez debería considerarse la cuestión de ampliar las responsabilidades de la fuerza de emergencia de las Naciones Unidas para que ayude a la organización encargada de velar por el mantenimiento de la tregua en el momento de impedir la repetición de los incidentes fronterizos.

El bloque de 37 naciones africanas, por su parte, continúa preparándose para presentar mañana a la Asamblea General, un proyecto de resolución para que las Naciones Unidas apliquen sanciones a Israel si no retira sus tropas al otro lado de las líneas del armisticio de Suez.

También dijo que tal vez debería considerarse la cuestión de ampliar las responsabilidades de la fuerza de emergencia de las Naciones Unidas para que ayude a la organización encargada de velar por el mantenimiento de la tregua en el momento de impedir la repetición de los incidentes fronterizos.

El bloque de 37 naciones africanas, por su parte, continúa preparándose para presentar mañana a la Asamblea General, un proyecto de resolución para que las Naciones Unidas apliquen sanciones a Israel si no retira sus tropas al otro lado de las líneas del armisticio de Suez.

También dijo que tal vez debería considerarse la cuestión de ampliar las responsabilidades de la fuerza de emergencia de las Naciones Unidas para que ayude a la organización encargada de velar por el mantenimiento de la tregua en el momento de impedir la repetición de los incidentes fronterizos.

El bloque de 37 naciones africanas, por su parte, continúa preparándose para presentar mañana a la Asamblea General, un proyecto de resolución para que las Naciones Unidas apliquen sanciones a Israel si no retira sus tropas al otro lado de las líneas del armisticio de Suez.

También dijo que tal vez debería considerarse la cuestión de ampliar las responsabilidades de la fuerza de emergencia de las Naciones Unidas para que ayude a la organización encargada de velar por el mantenimiento de la tregua en el momento de impedir la repetición de los incidentes fronterizos.

El bloque de 37 naciones africanas, por su parte, continúa preparándose para presentar mañana a la Asamblea General, un proyecto de resolución para que las Naciones Unidas apliquen sanciones a Israel si no retira sus tropas al otro lado de las líneas del armisticio de Suez.

También dijo que tal vez debería considerarse la cuestión de ampliar las responsabilidades de la fuerza de emergencia de las Naciones Unidas para que ayude a la organización encargada de velar por el mantenimiento de la tregua en el momento de impedir la repetición de los incidentes fronterizos.

El bloque de 37 naciones africanas, por su parte, continúa preparándose para presentar mañana a la Asamblea General, un proyecto de resolución para que las Naciones Unidas apliquen sanciones a Israel si no retira sus tropas al otro lado de las líneas del armisticio de Suez.


También dijo que tal vez debería considerarse la cuestión de ampliar las responsabilidades de la fuerza de emergencia de las Naciones Unidas para que ayude a la organización encargada de velar por el mantenimiento de la tregua en el momento de impedir la repetición de los incidentes fronterizos.</



**LOS SIETE PILARES**  
EL SEGURO PILAR DE SU ECONOMÍA

**Siete Pilares**  
URO PILAR DE SU ECONOMIA

1950



**LOS SEIS PILARES**  
EL SEGURO PILAR DE SU ECONOMÍA











# Acaudalados de Valparaíso presidió entrega de premios de "Semana de la Cultura"

VALPARAISO.— A una brillante y significativa ceremonia de entrega de premios, presidida por el acaudalado de Valparaíso, señor Santiago Díaz Bascuñán, se entregaron los premios de la "Semana de la Cultura", que bajo el auspicio personal del Alcalde...

# INCENDIO EN VINA DESTRUYO PARTE DEL HOTEL CASTELAR

VINA DEL MAR.— A las 15.35 horas de ayer se produjo un gran incendio en la casa de la familia Castelar, ubicada en la calle Tránsito 232, de propiedad del señor Silvio Spomerio y regentado por Laura Loyola...

# CHOCO EL "ACONAGUA" CON NAVE PANAMENA EN EL RIO ELBA, ALEMANIA

VALPARAISO.— Noticias recibidas de Aconcagua, Chile, indican que una nave panamená se ha hundido en el río Elba, Alemania, tras chocar con un barco alemán...

# FONDOS PARA LOCALES ESCOLARES SE PIDEN

VALPARAISO.— Después de una reunión sostenida entre el Intendente Municipal y el Director de Educación, se pide la creación de fondos para locales escolares...

# ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO

ATENCION (1500).— Fiestas de Beneficencia. La semana de la Monarquía. (1600).— Cine-álbum de la vida de la reina...

# SE DA FALLO EN EL TORNEO PARA EDIFICIO DE LA CUELA NAVAL

VALPARAISO.— Gran interés ha despertado el fallo que deberá darse a fin de este mes en el concurso para el edificio de la Escuela Naval...

# SE DA FALLO EN EL TORNEO PARA EDIFICIO DE LA CUELA NAVAL

VALPARAISO.— Gran interés ha despertado el fallo que deberá darse a fin de este mes en el concurso para el edificio de la Escuela Naval...

# SE DA FALLO EN EL TORNEO PARA EDIFICIO DE LA CUELA NAVAL

VALPARAISO.— Gran interés ha despertado el fallo que deberá darse a fin de este mes en el concurso para el edificio de la Escuela Naval...

# SE DA FALLO EN EL TORNEO PARA EDIFICIO DE LA CUELA NAVAL

VALPARAISO.— Gran interés ha despertado el fallo que deberá darse a fin de este mes en el concurso para el edificio de la Escuela Naval...

# SE DA FALLO EN EL TORNEO PARA EDIFICIO DE LA CUELA NAVAL

VALPARAISO.— Gran interés ha despertado el fallo que deberá darse a fin de este mes en el concurso para el edificio de la Escuela Naval...

## EDIFICIO DE 14 PISOS EDIFICARA C. BANCARIA

VALPARAISO.— En primer término de Valparaíso, donde actualmente existe una plaza provisional, entre las calles Condell, Ecuador, Píndaro y Píndaro, se levantará un edificio de catorce pisos, que ha sido adjudicado a la Caja Bancaria de Pensiones...

## EXAMENES DE OO. FF. DE MARINA MERCANTE

VALPARAISO.— Los exámenes de capacidad que deben rendir los alumnos de la Escuela de Marina Mercante para optar a los grados superiores de la carrera, se iniciaron el próximo día...

## PERSONAL DE LA ETCE CENSURÓ A SU DIRECTIVA

En una sesión extraordinaria celebrada en el local de San Martín del personal de la ETCE, se censuró a la directiva por haberse retirado a la directiva...

## INDUSTRIAS MENORES EXPONDRÁN PRODUCTOS EN FEBRERO PRÓXIMO

VALPARAISO.— Un conjunto de pequeñas industrias que forman parte de la ANPCH, Asociación Nacional de Pequeñas Industrias de Chile, participarán en la gran exposición...

## EN VIAS DE SOLUCION PROBLEMA DEL ATOCHAMIENTO DE CARBON

El Ministro de Minería, don Osvaldo Benítez, informó que se encuentra en vías de solución el problema del atochamiento de carbón en el puerto de Valparaíso...

## REOS EVADIDOS DE LA CARCEL PROYECTAN ASALTAR LA MANO ARMADA Y LUEGO ESCAPAR A LA REPUBLICA ARGENTINA

El "Alma Negro" y "Santiago" evadidos de la cárcel de Valparaíso, proyectan asaltar la Mano Armada y luego escapar a la República Argentina...

## ESTADO DE "CALAMIDAD PUBLICA" PARA VALPISO.

VALPARAISO.— Con el objeto de obtener que el Gobierno declare a la ciudad de Valparaíso como zona de "calamidad pública", el Intendente Municipal...

## A PRUEBAS DE RIGOR SOMETERAN LA NUEVA DRAGA RUBEN DAVILA

VALPARAISO.— La nueva y poderosa draga "Rubén Dávila", que se encuentra en Valparaíso, será sometida a pruebas de rigor...

## EN ANCUD YACE BAJO LA TIERRA OLVIDADO UN VALIOSO COLECTOR

ANCUD.— Dos años hace que se terminó de instalar la valiosa tubería de la ciudad de Ancud, pero se olvidó un valioso colector...

## CABLE ELECTROCUTO A UN NIÑO EN ARICA

ARICA.— Después de una dramática lucha por tratar de rescatar al niño de la alta tensión que causó la muerte, el Sargento de Armería...

## UN ASESINO RONDA SU CASA

Este es José Luis Fuentes Obregón, alias "El Negro Mandado", el último de los delincuentes...

## ALCAUDALADO AGRICULTOR FUE ASESINADO EN EL INTERIOR DE LA FERIA MUNICIPAL

Por estimar que trabaja de engañar, un comerciante de apellido Oviedo, que en su día individualmente, se presentara por tres días...

## ROBO POR TRES MILLONES PERPETRADO EN FABRICA

Una inesperada sorpresa se llevó a la mañana de ayer, al abrir un negocio, el comerciante don Pablo Polig...

## ALCALDE A NOTICIA POLICIA FORMULA D. ALEJANDRO CALLAZO

Con relación a noticias que se han dado a conocer en la prensa, en que se hace mención al señor Alejandro Callazo como presunto autor de un delito...

## FUERTE MULTA A EMPRESA MINERA

La Comisión de Combustibles Internacionales cerró el aumento regular de la Sociedad Minera y Agrícola Montañesa Ltda., por la falta de cumplimiento de las obligaciones...

## FLotas navales de Chile y E. U. realizarán maniobras combinadas

Las Marinas de Guerra de Chile y de los Estados Unidos realizarán maniobras conjuntas en aguas chilenas entre el 16 y el 26 de febrero...

## HOMENAJE A GABRIELA MISTRAL RINDIO AYER LA MUNICIPALIDAD

La Municipalidad de Santiago en sesión de ayer rindió homenaje a Gabriela Mistral, dejando pendiente para la reunión extraordinaria de la tarde...

## Política crediticia trahará el Bco. Central el próximo miércoles

La sesión ordinaria en la que el Director del Banco Central de Chile, don Osvaldo Benítez, dará cuenta de la gestión...

## POLICIA

El "Alma Negro" y "Santiago" evadidos de la cárcel de Valparaíso, proyectan asaltar la Mano Armada y luego escapar a la República Argentina...

## ALCALDE A NOTICIA POLICIA FORMULA D. ALEJANDRO CALLAZO

Con relación a noticias que se han dado a conocer en la prensa, en que se hace mención al señor Alejandro Callazo como presunto autor de un delito...

## ALCAUDALADO AGRICULTOR FUE ASESINADO EN EL INTERIOR DE LA FERIA MUNICIPAL

Por estimar que trabaja de engañar, un comerciante de apellido Oviedo, que en su día individualmente, se presentara por tres días...

## ROBO POR TRES MILLONES PERPETRADO EN FABRICA

Una inesperada sorpresa se llevó a la mañana de ayer, al abrir un negocio, el comerciante don Pablo Polig...

## ALCALDE A NOTICIA POLICIA FORMULA D. ALEJANDRO CALLAZO

Con relación a noticias que se han dado a conocer en la prensa, en que se hace mención al señor Alejandro Callazo como presunto autor de un delito...

## ALCAUDALADO AGRICULTOR FUE ASESINADO EN EL INTERIOR DE LA FERIA MUNICIPAL

Por estimar que trabaja de engañar, un comerciante de apellido Oviedo, que en su día individualmente, se presentara por tres días...

## ROBO POR TRES MILLONES PERPETRADO EN FABRICA

Una inesperada sorpresa se llevó a la mañana de ayer, al abrir un negocio, el comerciante don Pablo Polig...

## ALCALDE A NOTICIA POLICIA FORMULA D. ALEJANDRO CALLAZO

Con relación a noticias que se han dado a conocer en la prensa, en que se hace mención al señor Alejandro Callazo como presunto autor de un delito...

## ALCAUDALADO AGRICULTOR FUE ASESINADO EN EL INTERIOR DE LA FERIA MUNICIPAL

Por estimar que trabaja de engañar, un comerciante de apellido Oviedo, que en su día individualmente, se presentara por tres días...

## ROBO POR TRES MILLONES PERPETRADO EN FABRICA

Una inesperada sorpresa se llevó a la mañana de ayer, al abrir un negocio, el comerciante don Pablo Polig...

## ALCALDE A NOTICIA POLICIA FORMULA D. ALEJANDRO CALLAZO

Con relación a noticias que se han dado a conocer en la prensa, en que se hace mención al señor Alejandro Callazo como presunto autor de un delito...

## ALCAUDALADO AGRICULTOR FUE ASESINADO EN EL INTERIOR DE LA FERIA MUNICIPAL

Por estimar que trabaja de engañar, un comerciante de apellido Oviedo, que en su día individualmente, se presentara por tres días...

## FUERTE MULTA A EMPRESA MINERA

La Comisión de Combustibles Internacionales cerró el aumento regular de la Sociedad Minera y Agrícola Montañesa Ltda., por la falta de cumplimiento de las obligaciones...

## FLotas navales de Chile y E. U. realizarán maniobras combinadas

Las Marinas de Guerra de Chile y de los Estados Unidos realizarán maniobras conjuntas en aguas chilenas entre el 16 y el 26 de febrero...

## HOMENAJE A GABRIELA MISTRAL RINDIO AYER LA MUNICIPALIDAD

La Municipalidad de Santiago en sesión de ayer rindió homenaje a Gabriela Mistral, dejando pendiente para la reunión extraordinaria de la tarde...

## Política crediticia trahará el Bco. Central el próximo miércoles

La sesión ordinaria en la que el Director del Banco Central de Chile, don Osvaldo Benítez, dará cuenta de la gestión...

## POLICIA

El "Alma Negro" y "Santiago" evadidos de la cárcel de Valparaíso, proyectan asaltar la Mano Armada y luego escapar a la República Argentina...

## ALCALDE A NOTICIA POLICIA FORMULA D. ALEJANDRO CALLAZO

Con relación a noticias que se han dado a conocer en la prensa, en que se hace mención al señor Alejandro Callazo como presunto autor de un delito...

## ALCAUDALADO AGRICULTOR FUE ASESINADO EN EL INTERIOR DE LA FERIA MUNICIPAL

Por estimar que trabaja de engañar, un comerciante de apellido Oviedo, que en su día individualmente, se presentara por tres días...

## ROBO POR TRES MILLONES PERPETRADO EN FABRICA

Una inesperada sorpresa se llevó a la mañana de ayer, al abrir un negocio, el comerciante don Pablo Polig...

## ALCALDE A NOTICIA POLICIA FORMULA D. ALEJANDRO CALLAZO

Con relación a noticias que se han dado a conocer en la prensa, en que se hace mención al señor Alejandro Callazo como presunto autor de un delito...

## ALCAUDALADO AGRICULTOR FUE ASESINADO EN EL INTERIOR DE LA FERIA MUNICIPAL

Por estimar que trabaja de engañar, un comerciante de apellido Oviedo, que en su día individualmente, se presentara por tres días...

## ROBO POR TRES MILLONES PERPETRADO EN FABRICA

Una inesperada sorpresa se llevó a la mañana de ayer, al abrir un negocio, el comerciante don Pablo Polig...

## ALCALDE A NOTICIA POLICIA FORMULA D. ALEJANDRO CALLAZO

Con relación a noticias que se han dado a conocer en la prensa, en que se hace mención al señor Alejandro Callazo como presunto autor de un delito...

## ALCAUDALADO AGRICULTOR FUE ASESINADO EN EL INTERIOR DE LA FERIA MUNICIPAL

Por estimar que trabaja de engañar, un comerciante de apellido Oviedo, que en su día individualmente, se presentara por tres días...

## ROBO POR TRES MILLONES PERPETRADO EN FABRICA

Una inesperada sorpresa se llevó a la mañana de ayer, al abrir un negocio, el comerciante don Pablo Polig...

## ALCALDE A NOTICIA POLICIA FORMULA D. ALEJANDRO CALLAZO

Con relación a noticias que se han dado a conocer en la prensa, en que se hace mención al señor Alejandro Callazo como presunto autor de un delito...

## ALCAUDALADO AGRICULTOR FUE ASESINADO EN EL INTERIOR DE LA FERIA MUNICIPAL

Por estimar que trabaja de engañar, un comerciante de apellido Oviedo, que en su día individualmente, se presentara por tres días...

# Flotas navales de Chile y E. U. realizarán maniobras combinadas

Cumplirán programa de la Junta Interamericana de Defensa

## HOMENAJE A GABRIELA MISTRAL RINDIO AYER LA MUNICIPALIDAD

La Municipalidad de Santiago en sesión de ayer rindió homenaje a Gabriela Mistral, dejando pendiente para la reunión extraordinaria de la tarde...

## Política crediticia trahará el Bco. Central el próximo miércoles

La sesión ordinaria en la que el Director del Banco Central de Chile, don Osvaldo Benítez, dará cuenta de la gestión...

## POLICIA

El "Alma Negro" y "Santiago" evadidos de la cárcel de Valparaíso, proyectan asaltar la Mano Armada y luego escapar a la República Argentina...

## ALCALDE A NOTICIA POLICIA FORMULA D. ALEJANDRO CALLAZO

Con relación a noticias que se han dado a conocer en la prensa, en que se hace mención al señor Alejandro Callazo como presunto autor de un delito...

## ALCAUDALADO AGRICULTOR FUE ASESINADO EN EL INTERIOR DE LA FERIA MUNICIPAL

Por estimar que trabaja de engañar, un comerciante de apellido Oviedo, que en su día individualmente, se presentara por tres días...

## ROBO POR TRES MILLONES PERPETRADO EN FABRICA

Una inesperada sorpresa se llevó a la mañana de ayer, al abrir un negocio, el comerciante don Pablo Polig...

## ALCALDE A NOTICIA POLICIA FORMULA D. ALEJANDRO CALLAZO

Con relación a noticias que se han dado a conocer en la prensa, en que se hace mención al señor Alejandro Callazo como presunto autor de un delito...

## ALCAUDALADO AGRICULTOR FUE ASESINADO EN EL INTERIOR DE LA FERIA MUNICIPAL

Por estimar que trabaja de engañar, un comerciante de apellido Oviedo, que en su día individualmente, se presentara por tres días...

## ROBO POR TRES MILLONES PERPETRADO EN FABRICA

Una inesperada sorpresa se llevó a la mañana de ayer, al abrir un negocio, el comerciante don Pablo Polig...

## ALCALDE A NOTICIA POLICIA FORMULA D. ALEJANDRO CALLAZO

Con relación a noticias que se han dado a conocer en la prensa, en que se hace mención al señor Alejandro Callazo como presunto autor de un delito...

## ALCAUDALADO AGRICULTOR FUE ASESINADO EN EL INTERIOR DE LA FERIA MUNICIPAL

Por estimar que trabaja de engañar, un comerciante de apellido Oviedo, que en su día individualmente, se presentara por tres días...

## ROBO POR TRES MILLONES PERPETRADO EN FABRICA

Una inesperada sorpresa se llevó a la mañana de ayer, al abrir un negocio, el comerciante don Pablo Polig...

## ALCALDE A NOTICIA POLICIA FORMULA D. ALEJANDRO CALLAZO

Con relación a noticias que se han dado a conocer en la prensa, en que se hace mención al señor Alejandro Callazo como presunto autor de un delito...

## ALCAUDALADO AGRICULTOR FUE ASESINADO EN EL INTERIOR DE LA FERIA MUNICIPAL

Por estimar que trabaja de engañar, un comerciante de apellido Oviedo, que en su día individualmente, se presentara por tres días...







Con mucho entusiasmo, y 6 caballos, reinicia la profesión de trainer José Gálvez Riveros

[illegible]

JOSE GALVEZ RIVEROS, que ha re-  
novado su patente de preparador  
durante la visita que nos hizo a

Con  
plena abstracción, mucha  
popular "Chillindini", que así se le  
llama en los círculos del  
caballo, y así mismo cuando in-  
grado a la bípica. Primeramente  
su empleo de Carlos Gómez,  
quien había sido campeón de  
los caballos que en 1927 y en  
los siguientes tuvo este trainer. Per-  
maneció en el país hasta el año  
en segunda al patente de Jinete.  
Alcanzó a ganar algunas carreras,  
pero desde entonces se fue de  
país para ir al desarrollo luso, que  
tuvo mucho de peso. Cinco años  
trabajó después con Luis Na-  
varro, el campeón de la época  
que ocupó también posteriormente  
con Emilio Crocker, en los  
países de América. Después  
corral de siete al corral Milbra-  
y otros grandes caballos como  
Rosalva, que en 1929 se le llevó el doctor Ro-  
dolfo Betanense al lugar "Monte  
Patria", de los hermanos Ven-  
turi, donde trabajó hasta que fue  
a volver al corral de Luis Na-  
varro. El 43 realizó un suceso: se-  
guir a los caballos de la gran  
serie y entregó después de corto  
tiempo los caballos que preparaba  
para venderlos a los señores  
de Betanense, que no pudo por  
desgracia concretar el viaje, no  
pudo ir a Europa, pero al volver  
ayer, y me quedó de a pie".

DE 700 PESOS A TRES  
MILLONES; PREMIO DE  
EL DERBY VIÑAMARINO

Muy atrás se quedaron los malditos 700 pesos de premio que ganó el ganador de la Carrera de la Mil Pasa por 1990. Como el ganador hasta llegar a los 3 millones no deben disputar los 9 competidores anotados para este año.

El aumento del premio ha motivado, durante los 22 años de vida de la carrera, casi a razón de un mil peso por "Derby" disputado.

Hay plena justificación para la cuantía de este premio si se analiza con seriedad, no guarda relación su monto con lo que representan los nueve competidores y el ojo de un mil cubero debe alzar la vista y aproximarse desde una línea de pases.

**DE CHILLAN**  
RESERVA  
É INFORME  
CASILLA 316-CHILLAN  
EN SANTIAGO,  
INFORME-ECC-BANDERA 1

## MONTAS Y RIVALES:

14 CARRERAS COMPONEN PROGRAMA DE "EL DERBY": LA 1.ª SE LANZARÁ A LAS 9.15

POIMERA CARREIRA.—Premio Dagda.—1480 m. Jinetes apurados.—10a. serie.—A las 9.15 horas.

2. Filante, 56; H. Quijada.
12. Sorliegas, 56; O. Hormualta.
8. Berdío, 50; M. Vignola.
7. Geruño, 50; E. Bravo.
9. Indio, 50; A. Araya.
9. Malacare, 49; R. Píriz.
11. Baluarte, 48; A. Pérez.
2. Orquídes, 48; J. Rodríguez.
4. Baroja, 47; M. Carrasco.
9. Gamacho, 47; J. Pacheco.
6. Elk-Sag, 47; P. Ansín.
1. La Católica, 47; J. Puyol.

Carreras 10, con 11.

**SEGUNDA CARRERA** - 1.309 metros - Premio Duraznillo.- Serie A - a las 10 horas.

19 Intimo, 34; E. Frías.  
20 Ventanas, 34; A. Naranjo.  
21 Mamaní, 33; G. Manríquez.  
22 Tres de Oro, 32; G. Mancilla.  
23 Trombón, 33; J. Vega.  
24 Le Pin, 32; A. Pérez.  
25 Samet, 32; A. Hughes.  
26 J. M. Capasa, 31; M. Carrasco.  
27 Jurema, 30; R. Arredondo.  
28 Portugal, 40; D. Santibáñez.  
29 Don Polo, 45; S. Arellano.  
30 Pretendientes, 40; N. Bravo.  
31 Tabaris, 45; H. Rivera.  
32 Periferia, 47; J. Muñoz.  
33 Demolición, 45; P. Aníbal.  
34 Navaritas, 45; M. Vignolo.

14 Piccolina, 45; J. Pacheco.  
TERCERA CARRERA.—1,300 metros.—1. J. Pacheco.—2. Emilio.—Serie N. A las 16.45 horas.  
16 Penta, 50; R. Alvarado.  
17 Groom, 40; A. Araya.  
18 Recordman, 45; C. Pesco.  
19 El Guernicán, 45; A. Mughra.  
20 Llanos, 45; D. E. Cordero.  
21 El Miga, 45; G. Núñez.  
22 Padernala, 45; B. Arellano.  
23 Lord X, 48; J. Cornejo.  
24 Tibere, 48; H. Rivera.  
26 Ahima, 46; J. Rodríguez.  
27 Entero, 45; N. Cordero.  
28 Frenia, 45; H. Obregón.  
29 Garden Party, 45; J. Pacheco.  
30 La Bombilla, 45; M. Vignolo.  
31 La Metriella, 45; J. Vega.  
32 Metriella, 45; A. Pérez.  
33 Robles, 45; G. Mandile.  
Corta, 4.40 P.

**CUARTO CARRERA**— 1.408 metros— Premio Decurión— 2a. serie— A las 11:25 horas.

15 Rurda, 40; A. Naranjo.  
16 Fehuchino, 54; B. Arredondo.  
17 Rudynilio, 52; A. Tapia.  
18 Flaminio, 53; C. Pardo.  
19 Coscorón, 50; D. Santibáñez.  
20 Jalisco, 53; E. Araya.  
21 Melusio, 50; F. Saldaña.  
22 Stop, 52; H. Rivera.  
23 Calvino, 51; R. Madariaga.  
24 Milareche, 51; M. Guerrero.  
25 Alisaco, 50; M. Vignolo.  
26 Espuña, 50; J. Puyol.  
27 Teodoro, 50; J. L. Rodríguez.  
28 Bernadé, 48; J. Manríquez.  
29 La Francesca, 48; J. Vega.  
Corral: 4 con 5.

**QUINTA CARRERA. - 1.400 metros.**  
- Premio Dignidad. - Sa. serie.  
- A las 12.05 horas.

5 Heladero, 35; A. Tapla.  
6 Rotonda, 33; O. Saavedra.  
11 Hobson-Joller, 34; D. Santibáñez.  
12 Pretre, 34; A. Hughes.  
3 Poma, 34; J. Rodríguez.  
6 Refugio, 51; M. Yáñez.  
3 Cornehusa, 30; J. Cornejo.  
9 Pechador, 50; H. Rivera.  
1 Fraguera, 49; R. Madrigal.  
3 Becerra, 50; M. Bugarín.  
3 Bourfonse, 49; F. Amín.  
3 Tórr, 48; J. Pacheco.  
4 Dulzaina, 48; R. Arredondo.  
7 Orientalista, 48; G. Núñez.  
3 Ventana, 47; J. Rodríguez.  
Carral: 8 con 9.

**SEXTA CARRERA. - 1.400 metros.**  
- Premio Danzing. - 7a. serie.  
- A las 12.36 horas.

8. Black Dawn, 35; L. Rodriguez.  
11. La Peliquina, 34; A. Amja.  
2. Yerno, 34; G. Saavedra.  
12. Blue Sky, 33; C. Pezco.  
4. Baricosa, 33; R. Arzendo.  
10. Fernesino, 33; R. Maiz.  
6. Pruncella, 33; R. Madariaga.  
9. Lamermore, 33; A. Nernio.  
7. Antonillo, 33; M. Guerrero.  
13. Vibredina, 33; M. Tafel.  
3. Vito Abajo, 33; J. Cornejo.  
1. Nancu, 32; J. Fugol.  
5. Onda Corta, 32; J. Pacheco.  
Correl.: 9 con 18.

SEPTIMA CARRERA.— 1.490 me-  
tros.— Premio Duende.— 2a.

rre - las 12.35 horas.  
 2 Chalepin, 55; O. Seatedra.  
 3 Peloponao, 54; 1. Seatedra.  
 4 Lucifera, 50; R. Mariaga.  
 5 Aguilas, 52; A. Araya.  
 6 Agrado, 53; A. Topia.  
 7 Badri Ruiz, 33; C. Paeon.  
 8 Acerredor, 50; H. Rivera.  
 9 Pompeyito, 49; A. Araya.  
 10 Scutia, 48; A. Pérez.  
 11 Corra 2.  
**OCTAVA CORRIDA. - 1.490 me-  
 tros. - Premio Detonación. - 6a  
 serie. - A las 14.20 horas.**  
 12 Din Don, 53; M. Valdes.  
 13 Pestelejo, 50; S. Abán.  
 14 Baldy Boy, 54; M. Arana.  
 15 Cacha, 44; C. Trócano.  
 16 Manuño, 41; L. Valenzuela.

9 Paragüba, 32; O. Hermosillo.  
5 Aracú, 53; O. Núñez.  
10 El Emperador, 52; H. Arredondo.  
8 Naranjo, 51; J. Cornejo.  
3 Palentino, 51; A. Naranjo.  
6 Ligerazo, 50; D. Sanabria.  
12 Luquete, 50; H. Rivera.  
4 Huichil, 50; M. Mariage.  
14 Falcón, 49; N. Brero.  
Cornel, 1 con 2.

**NOVENA CARRERA — 1.30 metros**  
— Premio Darío — Hanicap  
— residentes — A las 13.20 horas.

1 Bapor, 39; L. Rodríguez.  
1 Brillante, 37; I. Valenzuela.  
3 Royal Court, 37; E. Araya.  
9 Arinos, 35; R. Madrigal.  
5 Hoendel, 35; M. Tóchez.  
11 Villaged, 34; M. Guerrero.  
8 Sucesor, 32; D. Sanabria.  
2 Comentario, 30; J. Pacheco.

4. WOOD, 30, S.  
5. MASON, 46, N. O'CONNOR.  
7. MONTGOMERY, 46, N. BRYCE  
8. HUALDELA, 48, H. RIVERA  
Coral: 6 con 7.  
**DECIMA CARRERA** - 120 metros.  
- Premio P. H. Mac-Illand-  
1a serie - A las 12 horas.  
1. OCHOA, 58; L. VALENZUELA.  
2. LUCKY STAR, 33; R. PEDONDO.  
3. CONDATABLE, 51; C. CANA.  
4. DECLAMACION, 51; R. ADRIARTE.  
7. MARGENTE, 50; I. SERRA.  
10. VIZQUELA, 50; M. OCHOA.  
4. SILVER CROSS, 49; RIVERA.  
8. PERU, 48; A. ARAGA.  
3. FULLERO, 46; M. VILLO.  
9. GILRDE, 43; J. PEDRO.  
**DECIMOPRIMERA CARRERA** - 200 metros.

11 Mil - melaço - Pão - Pa Der-  
 mil - Charrera chis - A las 17  
 horas.  
 1 Erstol, 55; E. Az.  
 5 Híroalmá, 35; R. prod.  
 7 Clarin, 35; C. Pá.  
 6 Galea, 58; R. Mfage.  
 9 Herodes, 58; M. Az.  
 2 Meeting, 53; E. pedra.  
 8 Scharay, 57; R. osco.  
 3 Melaço, 58; M. yrene.  
 4 Ansh, 54; A. Sgar.  
 Cornale: 1 cont 8 con 7.  
 DECIMOSEGUNDA RARRA - Mil  
 cuatrocientos mds - Premie  
 Dalmacia - Sa. u - A las 17.50  
 horas.  
 12 Loustau, 56; Gavedra.  
 6 Cirilo, 55; M. Mrena.  
 1 Volcan, 55; S. pe.  
 7 Dig. Bnal, 54; Volcanale.  
 12 Bnal, 55; M. Mera.  
 1 Bnal, 55; M. Mera.  
 1 Bnal, 55; M. Mera.



AYSHA, vendida en una importante suma de dólares, no correrá "El Derby". Ayer se concretó la negociación con Vista a llevar a cumplir una segunda fase de su campaña en pistas extranjeras.

9 Boy, 31: E. Romero  
10 María Dolores, 32: A. Naranjo.  
11 Harpeño, 32: C. Paez  
12 Alisa, 31: R. Arredondo.  
14 Aguado, 30: M. Vignolo  
23 Vozzetti, 34: M. Peral  
28 Queney, 31: J. Neavever.  
32 Moruñu, 30: S. Arellano.  
33 María, 30: J. Peral.  
34 José Luis, 49: J. Cornejo.  
37 Pilar Canals, 43: A. Pérez.  
38 Selgón, 42: D. Santibáñez.  
Corral, 42 con 11.  
**DEPARTAMENTO CARRERA**—Mil  
cuarentes milésimos— Premio  
Dóser— 42 serie.—A las 13.40  
horas.  
Corral, 42 con 11. Yáñez

10 Osorno, 33; D. Santibáñez,  
11 Cienfuegos, 36; L. Valcárcel,  
12 La Jota, 31; P. R.  
13 El Barro, 30; M. Malvarra,  
14 Añad, 34; C. Pinos,  
15 Santa Cruz, 33; M. Mañé,  
16 Anapolé, 31; A. Pérez,  
17 Fornal Boy, 31; R. Arredondo,  
18 La Jota, 31; P. R.  
19 Miera, 30; M. Vignato,  
20 Orizaba, 40; M. Ochoaga,  
21 La Jota, 31; P. R.  
22 Manlin, 42; C. Núñez,  
Corrales: 1 con 2, 3 con 4 y 5

**DECIMOCUARTA BARRERA. — 1.400**  
Premio Dichoso. — la serie. — A  
las 19.30 horas.

1. J. S. S. 36; 2. M. Yáñez  
3. M. H. 36; 4. L. Valenzuela  
5. P. M. 36; 6. M. Rivera  
7. J. S. 36; 8. S. S. 36  
9. R. Espinoza; 10. M. Guerrero  
11. J. S. 36; 12. E. Areña  
13. J. S. 36; 14. S. S. 36  
15. J. S. 36; 16. S. M. 36  
17. J. S. 36; 18. S. M. 36  
19. E. Areña; 20. S. M. 36  
21. J. S. 36; 22. S. M. 36  
23. J. S. 36; 24. S. M. 36  
25. J. S. 36; 26. S. M. 36  
27. J. S. 36; 28. S. M. 36  
29. J. S. 36; 30. S. M. 36

Está casi finiquitada la venta de Aysha para EE. UU. No correría "El Derby"

Estrafadamente se nos informó que Ayala había sido vendido por los ladrones a un cívico como de dólares y que al comprador habría resultado no presentarse en "El Derby". Naturalmente, tratamos de confirmar una noticia tan importante para la historia del fútbol peruano, pero al intentar hacerlo nos enteramos de Cradocro, que se ha interesado directamente en esta negociación.

"¿Pueden decir, ustedes... —nos dijo el señor Ferrari— que la venta de la cancha en principio ya está fijada luego de comprar, pero falta la confirmación, que está, naturalmente, sujeta al hecho de que la jugua se encuentre completamente sana."

Y así, después de haber estado conversando con algunos anticuarios que nos cuantó o cinco días que le han fallado para su debida preparación indicamos que sería arduo. Muy será cometido a un "carrero" en la plaza del Sporting, y de acuerdo con él se resolverá en definitiva.

**El sábado no habrá venta de boletas**  
con motivo de ser día de duelo nacional

La venta de boletines para el Concurso de Pronósticos comenzará mañana en todas las oficinas del Club Spicco, siendo probable que el día sábado no se atienda al público por haberse decretado dicho día feriado.

**\$ 300 000 DARAN LOS JINETES A LA VIUDA DE HUMBERTO HERRERA**

La rueda ordinaria será combinada, como de costumbre, con las ocho primeras carreras de la tarde, compiladas tres puntos por ganador, y las tres últimas serán de "best" (los caballos indicados en el boleto que no tienen parte en las carreras serán recompensados por los premios). El ganador de la carrera ordinaria acordó cooperar en la ayuda que se dará a la viuda de Humberto Herrero, con \$ 300.000.

Esta suma se repartirá con un descuento extraordinario que se hará cada vez que uno de ellos gana una carrera, y que será de \$ 1.000.000, y la categoría, y la suma de \$ 1.000.000 por cada victoria.

**COMPANIA DE CONSUMIDORES DE GAS DE SANTIAGO**

Por acuerdo del Consejo Directivo, y en conformidad a lo dispuesto en los artículos 28, número 13, 28, 30 y 34 de los Estatutos, citase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria, que se llevará a efecto el 24 de enero de 1957, a las 11 horas, en el local de la Compañía, calle Santo Domingo N.º 1061.

SANTIAGO, enero de 1957.

WALTER MULLER HESS  
Presidente

**FERIADO LEGAL**  
ZENITH RADIO

Cia. Industrial de Radio y Televisión Ltda.  
CORATEL LTDA.  
MORANDE N.º 538

Comunicamos a nuestros Distribuidores y comercio en general, que por motivo de las vacaciones anuales colectivas, nuestras oficinas, talleres y bodegas permanecerán cerrados desde el 1.º al 18 de febrero de 1957, ambas fechas inclusive.

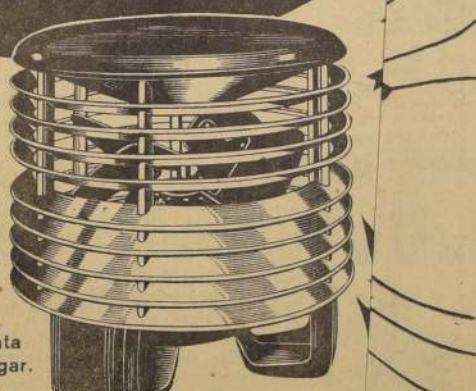
Se atenderán los despachos de mercaderías sólo hasta el 25 de enero de 1957, solicitando a nuestros estimados Distribuidores, efectuar sus pedidos con la debida anticipación, para ser atendidos oportunamente. Durante el periodo de vacaciones quedan suspendidos los despachos de nuestros artículos.

**Siempre procurando un mayor bienestar para Ud.**

Sindelen  
PRESENTA EL

# ACONDICIONADOR DE AMBIENTE

**QUE SOLUCIONA SU PROBLEMA**



Pronto estará a la venta  
para que lo lleve a su hogar,  
oficina o local comercial.  
Consulte a un Distribuidor  
Autorizado SINDELEN

ACONDICIONADOR  
DE AMBIENTE  
**indelen**  
SOLUCIONA SU PROBLEMA

EN VERANO, funcionan  
un superventilador.  
EN INVIERNO, le prou  
calefacción con aire cie.  
Desplaza 1.300 m3. por.  
Indispensable para log  
un mejor rendimiento  
trabajo y un mayor a  
en su descanso.  
¡No más veranos calu  
¡No más inviernos rips!

# • NUEVO PLAN ECONOMICO!

**una solución efectiva  
a muchos problemas**

**¡pronto una realidad!**











# El genio de Franklin

Por CARL VAN DOREN



U.S.A. — Después de un sueño angelical, su nombre no tiene importancia. Podría llamarse Marilyn, Eugenia o Verónica. Lo importante es que es bella... realmente bella.

PARA mí, Franklin fue poseedor de la inteligencia más eminente que ha existido en los Estados Unidos. Y no es pues de sorprender que haya tantas consecuencias erróneas y legendarias sobre él, que hacen difícil reconstruirlo y comprenderlo en la gran integridad de su inteligencia, carácter y personalidad. En cierta forma aparece como si fuera de ciencia, diplomático, estadista, hombre de negocios, economista, impresor, humorista y hombre de ingenio, como gran escritor y como hombre que marcó una época en la historia del discurso humano sobre las normas comunes de la vida. Lo que habido antes, con frecuencia lo dijo mejor. Fue grande en la amistad; y en sus últimos años fue probablemente el más famoso ciudadano particular de la tierra.

Franklin fue el primer hombre de los Estados Unidos al que podemos calificar como de muy grande. Al tratar de definir su especial grandeza, nos encontramos con el sentimiento que experimentó John Adams durante sus días de exilio en París. Adams era un hombre grande, pero no era un hombre muy grande. Un hombre grande como él, viviendo con otro muy grande como Franklin, no puede reconocer la diferencia entre sí mismo y su compañero. Y Adams no podía comprender por qué era que la gente pensaba que ese diferencia era tan enorme; como no puede nadie expresarla mejor que valiéndose de una analogía geográfica, si es enteramente justa, bastante común. Imaginemos para esto que se encontrara en una cadena de montañas. Eleva la vista, y consideradas desde vuestra luga-

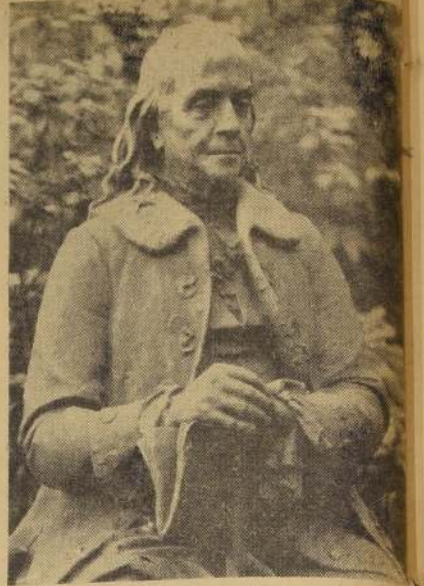
gar varias de las montañas parecen tan altas como la mayor; pero retirados a una distancia que da perspectiva, y entonces puede ver cómo la montaña grande se eleva sobre todas las demás, que en cierto sentido sólo son colinas a sus pies. Esto sucedió con muchos de los hombres con los que Franklin se asoció durante su vida, quienes estuvieron tan lejos de comprender su genuina superioridad, como la posteridad misma no ha podido a veces comprenderla después. Además su superioridad era de la clase más difícil de medir. A veces, podemos medir la superioridad cuando ésta se manifiesta en actos externos, éxitos, triunfos, beneficios o daños. Pero la eminencia de Franklin residía en su mentalidad casi suprema, que se ocupaba de sus innumerables tareas aparentemente sin esfuerzo alguno. Tanto esa supremacía como dicha facilidad, son cosas que nos resultan difíciles de comprender, debido a que son casi tan únicas en la historia, que nos falla la comparación. Y sin comparación no pueden haber medidas.

De cuando en cuando se hacen ahora la pregunta de si Franklin no obtuvo la mayor o gran parte de sus ideas de otros hombres, y después, por vanidad, se apropió el crédito de ellas. Yo no creo que Franklin haya sido especialmente vano. En el tercer párrafo de su autobiografía, admite candorosamente que es posible que la relación de su historia halague su vanidad. "A la mayoría de la gente le desagrada la vanidad de los demás, cualquiera que sea la que abriguen en sí mismos; pero yo la trato con benignidad en dondequiera que la encuentro, pues estoy convencido de que frecuentemente hace bien

al que la posee, así como a otros que están dentro de la esfera de acción de éste; y por lo tanto, en muchos casos no resultaría completamente absurdo que un hombre fuera gracias a Dios por su vanidad, al agradecer los otros beneficios que recibe en la vida." Franklin sabía que la falsa modestia que los hombres afectan convencionalmente es una forma de concentrado egoísmo.

Que otra cosa podía hacer Franklin al escribir su autobiografía, que hablar de las cosas que había hecho o contribuido a hacer? Por qué iba a tener que hablar como niño avergonzado —por decirlo así— con la mano sobre la boca y cubriéndose el rostro con el brazo? Todo el mundo sabía que era grande y famoso. Pretender que lo ignoraba, hubiera sido tanto de su parte, y algo así como si fuera de pánico oratorio. En una carta escrita en 1781 y referente al epigrama clásico de Turgot —el que decía que Franklin había arrebatado el rayo al cielo y el cielo a los tiranos— Franklin protestó con honradez. "Me atribuye demasiado, especialmente en lo que se refiere al tirano; como la Revolución ha sido obra de Franklin, los hombres capaces y valientes es suficiente honor para mí el que se me permita desempeñar un papel modesto en ella."

Pero, remontándonos a un año más temprano de su vida, cuando aún no era tan famoso y podía haberse sentido tentado de no ser tan generoso. En la primavera de 1753, reunió lo que llamó un "paquete filosófico" de cartas que se había cruzado con varios científicos amigos suyos residentes en los Estados Unidos. Era ese un año importante para Franklin. El Rey de Francia había felicitado al comerciante de la remota Piedad por sus descubrimientos eléctricos; Harvard y Yale le habían conferido grados honorarios; y en noviembre de ese año la Sociedad Real le otorgó la Medalla Copley de Oro. El "paquete filosófico" iba a servirle como un fresco principio en la carrera científica que anhelaba. Entre esos papeles, había una carta de James Bowdoin, de Boston, fechada el 12 de noviembre, en la que éste —antes que ningún otro científico, por lo que se sabía— se acuerda con la primera explicación verdadera de la "luminosidad" (fosforescencia) en el agua del mar: "que dicha apariencia podría ser causada por un gran número de pequeños animales, flotando en la superficie del mar, los que al ser perturbados podrían, extendiendo sus aletas o moviéndose en alguna otra forma, exponer ciertas partes de sus cuerpos que muestran una apariencia luminosa, como sucede con los gusanos fosforescentes o luciérnagas."



FRANKLIN — En el grabado, la estatua que se levanta en los jardines de la Embajada de Estados Unidos en París, en honor al gran patriota, filósofo, científico, editor y diplomático que fue Benjamin Franklin, cuyo nacimiento ocurrió en este día como hoy, el 17 de enero de 1706.

## INTELECTUALES DE CHILE

La Agrupación de Intelectuales de Chile está de duelo. Gabriela Mistral ha rendido tributo a la Madre Tierra, pero su hijo muerto: liberado de la envoltura material, su Espíritu excede ha vuelto a las regiones sublimes ya visitadas por ella en su maravillosa inspiración. Nina Donoso, miembro del Directorio de la Agrupación, ha interpretado este sentir, que es el de Chile, en la siguiente:

**ELEGÍA**  
Dormida te encontré la madrugada y amaneció la sombra entre tus sienes, la metáfora gris se te hizo nieve en la nieve de la última honda caída. Tu corazón por fin todo inundado de luz, en el silencio se desmayó mientras en tu raíz germinal el ala para el vuelo final hacia el gran canto. Contigo van, Gabriela, en rondas blancas, inmateriales, deslumbradas, niñas, hasta esa primavera sin medida donde es hiedra perenne tu palabra.

Santiago, Enero de 1937.

## Nuestro homenaje a Gabriela

Cómo habrán mirado el sol y recordado los radiantes campos de su tierra, los grandes ojos de Gabriela en la prueba final, definitiva. Que arrullos de jilgueros y murmullos de voces infantiles habrán suavizado los postreros esbozos en la agonía de su dulce carne.

Llorando están los niños de Chile. Y las madres de esta tierra tienen el labio seco y los ojos trizados de congoja por la hermana que no fue madre y cambió para los hijos ajenos como si fuesen propios.

En las calles, en los puentes, en todos los caminos del mundo donde habite la orfandad y el dolor de los seres recibe prematuro bautismo

la piadosa llamada de Gabriela se escuchará mientras existan charcas de ignominia por donde transiten los pitecitos desnudos de los niños.

Gabriela Mistral, cuyo nombre es reminiscencia y símbolo de austeridad, pasó por la vida esmeradamente derramando por doquiera lo mejor de su espíritu. Dio a su Patria el Premio Nobel de Literatura y a la Educación Nacional la enseñanza de haber sido maestra por encima de títulos y métodos pedagógicos, siendo su vocación el verdadero camino de sus consuelos, y su amor por los niños el manantial inagotable de su incomparable magisterio.

En la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos se encuentra el original de este grabado de Currier & Ives, de 1876, que muestra a los cinco miembros más importantes del Comité que informó sobre la Declaración de Independencia al Congreso de los Estados Unidos. El informe fue presentado el 1.º de julio de 1776, y la declaración fue firmada el 4 de julio del mismo año. Conforme a esa declaración, las 13 Colonias Británicas fueron declaradas Estados Libres e Independientes, bajo el nombre de Estados Unidos de América. Los cinco miembros del Comité que aparecen en el grabado son, de izquierda a derecha: Thomas Jefferson, Roger Sherman, Benjamin Franklin, Robert R. Livingston y John Adams.



## La agonía de la Mistral

En sala larga de Enero, que ya es de noche, estamos aquí, mudos y entristecidos, junto a una mujer que apenas respira. Su salud mantiene en vigilia a todo un país, que se empina entre la cordillera y el mar, allá en los confines del Pacífico Sur. Ella no nos ve y ni siquiera nos presiente. Ya entró en la antelara de la Eternidad. Pero los que hemos llegado a su lado nunca olvidaremos que la vimos por última vez luchando segundo a segundo con la muerte.

La pieza es de paredes blancas y de techo gris. Píezas color de hospital. Y la enferma, mustia y con su piel ya bronceada, yace entre esas siempre albas sabanas y colchas de los hospitales.

Sobre una diminuta mesa, pegada a la pared, unas cuantas cartas nerviosamente abiertas, que hasta el último le escribieron sus amigos distantes, y una sencilla fotografía en marco de plata. Allí está, acompañada, pero en humildad y amable efugio, lo que más quiso su madre, Petronila Alcayaga de Godoy. El retrato lo ejecutó un inmigrante español, residente en Valparaíso, cuna de su niñez. Este se lo dedicó, "en prueba de admiración y afecto", el 15 de junio de 1947. Nunca le hicieron un mejor presente.

En otra pared del cuarto, un anaquel con diarios y algunos libros. Los últimos que le leyeron; y entre los libros, "Lagar", ese álbum de sus poemas, editado en Santiago en 1934. Ella, que sólo escribía usando lápiz, lo corrigió de su puño y letra. Tarjo o acotó, reemplazando palabras y hasta subrayó, en las esquinas de muchas páginas, los poemas que más le gustaban.

"Mi madre era pequeña como la menta o la hierba; apenas echaba sombra sobre las cosas, apenas, y la Tierra la quería por sentinela ligera y porque le sonreía en la dicha y en la pena."

Hojas del libro, pronto se descubren otras dos rayas a la piz, que identifican el poema "La otra", extraña y ácida manifestación de un temperamento electrizante.

En el pasillo suenan unos pasos y el libro vuelve a su anaquel. Gabriela Mistral no se ha movido. Continúa con su respiración errática, lenta, forzada. Cada cinco minutos humedece los labios con un algodón. Y sigue la espera, la larga espera.

Los vidrios de la ventana se han empañado. La otra noche cayó la primera nevada de este resaca invernal neoyorquino. Afuera el viento juega a los caprichos de nieve con los pinos, los castaños y los abetos de Hempstead. Lejos, a una hora de camino, inicia su primer sueño la turba monumental. Desde estos confines de Long Island, apenas se deja ver la roja y puntiaguda antena del Empire State.

Carlos SANTANA  
Nueva York, 6 de enero de 1937.

N. de la R.—Nuestro compañero de labores, Carlos Santana, que se encuentra actualmente en Nueva York, como miembro integrante de la Delegación Chilena a la Asamblea General de las Naciones Unidas, tuvo oportunidad de visitar a Gabriela Mistral, durante sus últimos días de vida, o más exactamente, de

mentes, con nerviosos trazos, sus canciones de cuna. Allí vibra el alma de la maestra y bulle su eterno amor por los niños, era justo a la escuela, o entre la algarabía. Conteniendo emociones, pero siempre expansiva. Hasta que tropezamos con el poema que acaso mejor la define, porque allí se expresa todo lo que anidó en su alma, humedecida por la piedad cristiana.

"Si me ponen al costado la ciega de nacimiento, le diré bajo, bajito, con la voz llena de polvo. —Hermana, toma mis ojos."

Idahue 10 de enero de 1937.

### Búsqueda de uranio en Alpes italianos

ROMA. (ANSA).— Según lo establecido por el Comité Nacional de Investigaciones Nucleares, la búsqueda de minerales radioactivos en suelo italiano se ha concentrado especialmente en un sector de los Alpes marítimos y particularmente donde afloran ciertas formaciones del último período paleozoico.

Otro de los lugares donde se ha notado con cierta facilidad la presencia de minerales atómicos, lo constituyen ciertos puntos de los alrededores de Roma, donde existen lavas del período cuaternario que tienen alto contenido de uranio y torio. Este último material se halla también en las arenas del litoral marítimo.

En el 42.º del Hempstead General Hospital de Long Island.

Nos ha enviado esta crónica especial sobre sus impresiones de esa visita.

*Min Gabriela Mistral was examined to-day by Dr. Alfred Vogl, Martin Goldfarb and Blas Beltrán. It was agreed that she was suffering from an irregular form of cancer of the parathyroid gland, involving the common bile duct and blocking the outflow of the gallbladder (Cholelithiasis Syndrome). There has probably been invasion of the intestines leading to repeated partial intestinal blockage.*

*She has also had signs of cerebral arteriosclerosis for the past few years with episodes of disorientation.*

*At present Min Mistral is in deep coma with Cheyne-Stokes respiration. Her temperature is elevated despite the use of antibiotics and paracetamol fluids.*

*It is presumed that hypostatic pneumonia is developing in view that death from respiratory paralysis is to be expected within the next 24 to 48 hours.*

Alfred Vogl, M.D.  
Dr. Martin Goldfarb  
Blas Beltrán  
Hempstead January 8, 1937

UN DOCUMENTO HISTÓRICO. — En fascículo, el boletín médico emitido por los doctores Vogl, Goldfarb y Beltrán, el 8 de enero en curso, en el Hospital General de Long Island, anunciando que el caso de Gabriela Mistral debe producirse entre las 24 y 48 horas siguientes.

El boletín fue escrito de puño y letra por el Prof. Vogl, en inglés, y firmado por él y sus dos colegas. Su traducción literal es la siguiente:

"La señorita Gabriela Mistral fue examinada hoy por los doctores Alfred Vogl, Martin Goldfarb y Blas Beltrán. Hubo acuerdo en que ella sufre de una forma inoperable de cáncer de la glándula paratiroides, que invade el conducto común de la biliar y entorpece la salida de la vejiga (Síndrome de Colelitis). Ha habido proba-

## El Rostro del día



ANTONIO POSADA, el más grande de los directores de esta revista que falleció ayer después de una brillante carrera que comenzó en 1886. Fue, tal vez, el más genial de cuantos conductores haya habido en el género orquestal.

## Femérides de hoy

- 1519—Muerte Maximiliano.
  - 1600—La vida es sueño.
  - 1613—Bernardo de Montfaucon.
  - 1746—Benjamin Franklin.
  - 1748—Alfred.
  - 1788—Prima de muerte para Luis Capote.
  - 1817—La salida de la Expedición Libertadora.
  - 1841—Luis Montiel.
  - 1841—La entrada a Lima.
  - 1880—Derrota de Castelar.
  - 1912—La expedición de Cerrell.
- Muerte Maximiliano. — Muerto el Emperador Maximiliano, de Austria. Su muerte sorpresiva produjo en Alemania una gran crisis política.
- La vida es sueño. — Nace en Madrid Pedro Calderón de la Barca, uno de los primeros poetas dramáticos españoles. Escribió más de 30 obras para el teatro. Estas se dividen en comedias, dramas, comedias de magia, dramas, piezas milonias, comedias de carácter, de acción, de capa y espada, dramas históricos, etc.
- Benjamin Franklin. — Nació el 17 de enero de 1706 en Boston. Fue uno de los fundadores de la Independencia americana, representante de los EE. UU. en París ante el Gobierno de Luis XVI. Fue, además, un notable científico e inventor. Escribió el auto de un libro muy popular en los Estados Unidos, "La ciencia del buen hombre".
- Alfred. — Nace en Berlín, Alemania. Es autor de "María Stuebe", "Marta", "Timoteo", etc.
- Prima de muerte para Luis Capote. — Desde la presidencia de la Asamblea Legislativa uno de los jefes de la Oposición, con muestras de patriotismo y seguimiento en trance de muerte. Su vida política fue una constante lucha por la libertad y la justicia.
- La salida de la Expedición Libertadora. — Sale de Venezuela el general Bolívar, jefe de la expedición libertadora de Chile. Su salida es una gran noticia para los chilenos.
- La entrada a Lima. — Nace en Lima, Perú, el general Bolívar. Su entrada a Lima es una gran noticia para los peruanos.
- Derrota de Castelar. — Derrota el general Castelar en la batalla de Albuera. Su derrota es una gran noticia para los españoles.



Suplemento **DEPORTIVO**  
Los mejores equipos de Chile

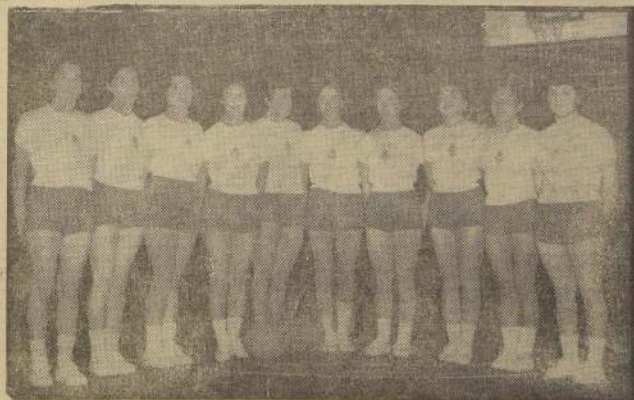
## Los mejores equipos de Chile

DOCI veces caponeos. El cuadro de Santiago brilló nuevamente en la capital del Norte Grande. Con baquetones, el bueno, y la acción simple, el malo, los protagonistas, el conjunto metropolitano dio cuenta uno a uno de sus adversarios. Hacia el final, el malo, el malo to. Un galardon que se agrega a las 11 estrellas que ha ganado desde que se inició la competición. En 1937, 1938 y 1939, 1940, 1941 y 1942, después de haber sido campeón, completó ocho triunfos sucesivos. Esta vez tuvo como defensores, a Paz García, a la vez que a los malos, Iñalobos, Isabel Valenzuela, Ismenia Pauchard, Antonio Pauchard, Blanca Romero, Delmar, Antonio, Ortiz y Berta Bravo. Ismenia Pauchard lució sus innatas habilidades y se clasificó goleadora.

Únicamente Irene Velásquez, socor del terror, superó en número de goles extraídos el récord de Santiago.



EN LA ESCALERILLA de honor del campo de Antofagasta. Hicieron en 2.º término Puentes Alto (al centro, a la izquierda). Tuvo en Irene Velazquez a su figura más alta, las puntualesitas se constituyeron en enemigas de peso para las metropolitánas. Las componentes del cuadro vicicamaron a la izquierda: Norma Leguía, Alicia Herretero, Irene Velazquez, Cristina Ovalle y Alicia López (agachadas). Guillermina Sepúlveda, Sonia Rodríguez, Carmen Acevedo, Virginia Fitch y las Nomas Norambuena. El tercer lugar correspondió al "U" Ubbjo. En 3.º término, el cuadro de la izquierda: final por Santiago y Puentes Alto. El cuadro del "chuncho" no se vio muy bien en esta ocasión. Sus apuros se registraron hasta el final, donde apenas ganó por 2 puntos a la Selección. En el cuadro de la izquierda: Norma Leguía, Amanda Peralta, Carmen Camarón, Yolanda Trincado, Lucía Méndez, Blanca Carreño, Carmen Burgos, Irma Pizarro, Sonia Pizarro y María Salas. La Sarena (en el centro, a la izquierda) cerró el cuadro de honor del torneo. Las norambuena, animadas por el público, se mostraron muy fuertes frente a los "grandes" del básquetbol femenino. En el grabado aparecen de pie, de izquierda a derecha: Silvia García, Carmen Urrutia, Edda Espejo, Aurestela Gallardo, Orieta Salas, Norma Leguía, María Villarreal y Silvia Tapia.





## EL MOSCO

PRIMERO nos relamos de él; después de la noche en que ejecutó para nosotros luego de decirnos "¡bien, cada uno en su mamá!" el músico adquirió otra figura; desapareció lo que habíamos visto en él de ridículo aunque, en decir sincero y bruto de hombre, nos reventó.

—¿Y por qué decía eso? — le pregunté cierta vez el Lechero.

—Porque sí... porque ahora no se puede jugar porque el músico está estudiando.

Aquella noche nos metió el piano en el alma y prometimos no molestarlo más, dejarlo estudiar. Sin embargo, una mañana, cuando llegamos a la casa, vimos que el piano estaba en el suelo y prometimos no molestarlo más, dejarlo estudiar. Sin embargo, una mañana, cuando llegamos a la casa, vimos que el piano estaba en el suelo y prometimos no molestarlo más, dejarlo estudiar.

—No sé, puede... Estudia.

—¿Y cuándo termina de hacer los deberes? — chilló Benjamín.

—Vámonos... O nos llaman o tenemos que sentarnos en algún umbral a conversar.

Esa noche, según que era bueno. Nos daba paz, como cuando contaba cosas lindas, pero... ¿y el fútbol?... No podíamos ir todas las tardes al potrero.

—Por culpa del músico ya no viene ni el vigilante... — protestó Dalcroce. Y era cierto, siempre eso de "por culpa" no quedaba muy bien.

—Si seguimos así vamos a terminar en "la doctrina" — chilló Benjamín.

—Pero qué linda la noche que todo para nosotros... ¡Cómo le habían los dedos! — exclamó el Lechero recordando y añorando.

Si todos a recordábamos, pero hubiera sido mejor que no ocurriera, que los cosas fueran como antes. Ahora, por culpa del músico, hasta éramos judíos, como los de "la doctrina".

Un buen día atrajo a su puerta un carro de mudanzas. Vimos que los champeros comenzaron a sacar muebles. Corrimos presurosos, casi espantados.

—¿Se muda? — preguntó Conchita un poco con sentimiento.

—Sí... nos vamos... Ahora podrán jugar tranquilos... — nos dijo con su tono afectuoso. Bajamos la vista. Era cierto, no podíamos negarlo, aunque, a mi mismo tiempo, lo sentíamos...

—Pero no lo diremos más... — manifesté el Lechero.

—Ni yo a ustedes.

Y lo dijo sin reproche, con emoción, con una pena. Como un poco de la pena que experimentamos cuando en las inquietas noches estivales, sentados bajo la luz tenue de la luna, ya no lo escuchábamos.

BOBACOTO

## 12 TÍTULOS

Este es el record de Santiago en básquetbol femenino. — Los ha obtenido en 14 campeonatos.

Doce veces, en católicas torneos, ha sabido conquistar el título de campeón nacional de básquetbol femenino, los equipos que han representado a Santiago en dichas justas. La estadística habla, por lo tanto, con elocuencia irrefutable de la capacidad del básquetbol metropolitano. Máximo cuando se ganó ininterrumpidamente los cuatro primeros campeonatos y con el que resulta de adjudicarse en Antofagasta, ya lleva ocho seguidos sin perder.

La nómina es la siguiente:

AÑO	SEDE	CAMPEÓN
1937	Santiago	Santiago
1938	Santiago	Santiago
1939	Iquique	Santiago
1943	Temuco	Santiago
1945	Concepción	M. Elena
1946	Santiago	Santiago
1947	Santiago	M. Elena
1948	Córcora	Santiago
1949	Santiago	Santiago
1951	Santiago	Santiago
1953	Concepción	Santiago
1954	Valparaíso	Santiago
1955	Santiago	Santiago
1957	Antofagasta	Santiago

# Los años no pasan ni pesan para algunos deportistas...

Los extraordinarios casos de Charles Dujardin, campeón de marcha a los 60 años; de Henri Padou, de 58, 119 veces internacional en waterpolo; de Jean Borotra, todavía astro del tenis a los 57; de Van Klaveren, campeón de boxeo a los 48; del ciclista Benoit Fauré; de Joe Walcott y del maravilloso Ray Sugar Robinson.

«¿Cuál es la edad real de los hombres? A esta pregunta los médicos contestan generalmente que nuestra verdadera edad es... la de nuestras arterias».

Buen cuidado tendremos en no desmentir tan docta aseveración. Permitámonos, sin embargo, conjeturar, de paso, la original respuesta que hace un día a pregunta similar, cierta espiritualista parisiense de muy clara seducción, pero de edad... indefinida.

«La edad del hombre? Pues amigo, aunque le parezca a usted extraño, el hombre lo es la mujer —y creo que en este caso mi interlocutora más bien se refería a «ellas»—, tiene no sólo una, sino tres edades: la del registro civil que, gracias a Dios, no interesa a nadie; la que revela el espejo, que interesa a los demás; y... la del corazón, que es la única que a nosotros nos interesa».

Pues bien, a estar tres edades, parece que deberíamos hoy agritar una cuarta la de los deportistas. Y quizás no sea esta la que nos de menos sorpresa.

Vámonos.

**JOVENES A LOS 50 Y VIEJOS A LOS 36.** — «¿Cuál es la edad que indica para el aficionado o el profesional el momento de retirarse del deporte o de pasar a ser figura anónima entre las de más prestigio?»

Difficil es responder. Tan numerosos son los casos «excepcionales» en este terreno que sólo nos atreveríamos a decir —sin bien lo hubiera hecho Perogrullo— que aquí sólo cuenta el resultado y que los hay jóvenes a los 50 y viejos a los 30...

Sin mucho buscar, podemos encontrar, nada menos que en el noble arte del boxeo, un sensacional ejemplo de «relatividad» en la edad límite, o al no que lo diga el propio Ray Sugar Robinson —tan apreciado y conocido en Europa— que recuperó el título de Campeón del Mundo de los Pesos Medios, venciendo al Señalado que Robinson se había mantenido desde los treinta y tres años de edad, y dedicado a participar en espectáculos de Music-Hall, lo que no constituía, evidentemente, el ideal para conservar la forma de un pugilista...

Como Tony Canzoneri, el gran pugil que abandonara su título mundial como La Motta, Ray Sugar ha realizado esta formidable hazaña que consiste en volver a defender la corona después de meses de inactividad, pero lo ha hecho en condiciones mucho más serenas que las que precedieron debido al mayor tiempo que estuvo retirado del boxeo y a su edad más avanzada.

**COMBATE CON ADVERSARIOS PERTINENTES A LOS GENERACIONES.** — Pero si alabamos a Robinson por haber reconquistado su título a los 35 años, que diríamos del holandés Van Klaveren, que ha luchado recientemente en los 48 años de edad, con un adversario que actual "manager" llamaba hace ya casi un cuarto de siglo 22 años exactamente.

El espectáculo de Van Klaveren combatiendo contra Diono, en presencia de Diono, vendido por él en la época de su mocedad, es tan espeluznante que cabe preguntarse si algunos atletas no han recurrido a las artes mágicas para transformarse en verdaderos Faustos de eterna juventud.

Ya sabemos que Joe Walcott, el negro norteamericano, campeón del mundo de todas las categorías a los 43 años, según decía, «muchos estiman que no era esa su verdadera edad y que el portento se negro, equivocando con los años, se quitaba unos cuantos como cualquiera actor de cine».

**«EL VASCO QUE REBOTA» COMpite con SUS NIETOS.** — Pero si Joe Walcott, ni Van Klaveren, constituyen casos únicos, dado que en Europa hay algunos como ellos.

«Qué diremos de Jean Baratta que, a los 57 años, figura entre los diez mejores jugadores franceses de tenis y uno de los mejores de "dobles" y en todo caso, en esta especialidad, como el jugador guirás más espectacular del mundo? M... ¿Vase que rebota?» como lo llaman los aficionados por su asombrosa movilidad, que le hace parecer a las elásticas pelotas de tenis, es también, uno de esos numerosos «casos excepcionales» de que habíamos más arriba. Vencedor de la Copa Davis y de los campeonatos de Francia, campeón de su país a internacional en innumerables ocasiones, Baratta que, en 1926, contaba ya entre los «Cuatro Muecos» del tenis, lograba a los 52 años triunfar en las pruebas internacionales de Wimbledon. Y esa «performance» pareció tan fenomenal en aquel entonces, que el propio "Times", siempre tan comedido y prudente en sus entusiasmos, el "Times", que en 1939, dió la noticia de la declaración de guerra con un título de una sola columna, tituló a dos columnas el triunfo del francés.

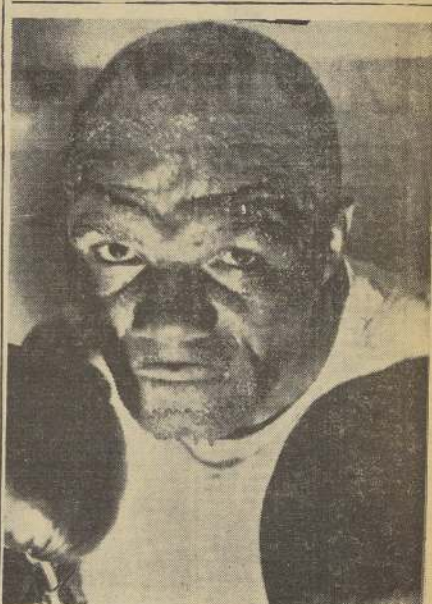
Borotra está aún en condiciones de llegar hasta las últimas eliminaciones en cualquier campeonato internacional y de vencer a adversarios que podrían ser sus nietos.

**FABRI, INTERNACIONAL DE NATAción HASTA LOS 50 AÑOS.** — ¿ando del tiempo?

La especialidad con otro caso clásico...

Borotra está aún en condiciones de llegar hasta las últimas eliminaciones en cualquier campeonato internacional y de vencer a adversarios que podrían ser sus nietos.

FABRI, INTERNACIONAL DE NATAción HASTA LOS 50 AÑOS. ¿ando del tiempo?



**"VETERANO"** — Va entre comillas porque pese a sus años no disminuyó su actividad y sigue manteniéndose en un primer plano entre los mejores peso pesado del mundo. Joe Walcott habrá que citarlo siempre como un ejemplo.



ordinario: el de Henri Padou, campeón de marcha a los 60 años; de Henri Padou, de 58, 119 veces internacional en waterpolo; de Jean Borotra, todavía astro del tenis a los 57; de Van Klaveren, campeón de boxeo a los 48; del ciclista Benoit Fauré; de Joe Walcott y del maravilloso Ray Sugar Robinson.

«¿Cuál es la edad real de los hombres? A esta pregunta los médicos contestan generalmente que nuestra verdadera edad es... la de nuestras arterias».

Buen cuidado tendremos en no desmentir tan docta aseveración. Permitámonos, sin embargo, conjeturar, de paso, la original respuesta que hace un día a pregunta similar, cierta espiritualista parisiense de muy clara seducción, pero de edad... indefinida.

«La edad del hombre? Pues amigo, aunque le parezca a usted extraño, el hombre lo es la mujer —y creo que en este caso mi interlocutora más bien se refería a «ellas»—, tiene no sólo una, sino tres edades: la del registro civil que, gracias a Dios, no interesa a nadie; la que revela el espejo, que interesa a los demás; y... la del corazón, que es la única que a nosotros nos interesa».

Pues bien, a estar tres edades, parece que deberíamos hoy agritar una cuarta la de los deportistas. Y quizás no sea esta la que nos de menos sorpresa.

Vámonos.

**JOVENES A LOS 50 Y VIEJOS A LOS 36.** — «¿Cuál es la edad que indica para el aficionado o el profesional el momento de retirarse del deporte o de pasar a ser figura anónima entre las de más prestigio?»

Difficil es responder. Tan numerosos son los casos «excepcionales» en este terreno que sólo nos atreveríamos a decir —sin bien lo hubiera hecho Perogrullo— que aquí sólo cuenta el resultado y que los hay jóvenes a los 50 y viejos a los 30...

Sin mucho buscar, podemos encontrar, nada menos que en el noble arte del boxeo, un sensacional ejemplo de «relatividad» en la edad límite, o al no que lo diga el propio Ray Sugar Robinson —tan apreciado y conocido en Europa— que recuperó el título de Campeón del Mundo de los Pesos Medios, venciendo al Señalado que Robinson se había mantenido desde los treinta y tres años de edad, y dedicado a participar en espectáculos de Music-Hall, lo que no constituía, evidentemente, el ideal para conservar la forma de un pugilista...

Como Tony Canzoneri, el gran pugil que abandonara su título mundial como La Motta, Ray Sugar ha realizado esta formidable hazaña que consiste en volver a defender la corona después de meses de inactividad, pero lo ha hecho en condiciones mucho más serenas que las que precedieron debido al mayor tiempo que estuvo retirado del boxeo y a su edad más avanzada.

**COMBATE CON ADVERSARIOS PERTINENTES A LOS GENERACIONES.** — Pero si alabamos a Robinson por haber reconquistado su título a los 35 años, que diríamos del holandés Van Klaveren, que ha luchado recientemente en los 48 años de edad, con un adversario que actual "manager" llamaba hace ya casi un cuarto de siglo 22 años exactamente.

El espectáculo de Van Klaveren combatiendo contra Diono, en presencia de Diono, vendido por él en la época de su mocedad, es tan espeluznante que cabe preguntarse si algunos atletas no han recurrido a las artes mágicas para transformarse en verdaderos Faustos de eterna juventud.

Ya sabemos que Joe Walcott, el negro norteamericano, campeón del mundo de todas las categorías a los 43 años, según decía, «muchos estiman que no era esa su verdadera edad y que el portento se negro, equivocando con los años, se quitaba unos cuantos como cualquiera actor de cine».

**«EL VASCO QUE REBOTA» COMpite con SUS NIETOS.** — Pero si Joe Walcott, ni Van Klaveren, constituyen casos únicos, dado que en Europa hay algunos como ellos.

«Qué diremos de Jean Baratta que, a los 57 años, figura entre los diez mejores jugadores franceses de tenis y uno de los mejores de "dobles" y en todo caso, en esta especialidad, como el jugador guirás más espectacular del mundo? M... ¿Vase que rebota?» como lo llaman los aficionados por su asombrosa movilidad, que le hace parecer a las elásticas pelotas de tenis, es también, uno de esos numerosos «casos excepcionales» de que habíamos más arriba. Vencedor de la Copa Davis y de los campeonatos de Francia, campeón de su país a internacional en innumerables ocasiones, Baratta que, en 1926, contaba ya entre los «Cuatro Muecos» del tenis, lograba a los 52 años triunfar en las pruebas internacionales de Wimbledon. Y esa «performance» pareció tan fenomenal en aquel entonces, que el propio "Times", siempre tan comedido y prudente en sus entusiasmos, el "Times", que en 1939, dió la noticia de la declaración de guerra con un título de una sola columna, tituló a dos columnas el triunfo del francés.







## Campeones olímpicos de Melbourne (1956)

PARA mejor ilustración de nuestros lectores, y sobre todo para los estadísticos, damos a conocer en seguida, la nómina de los campeones clasificados en la XVI Olimpiada de Melbourne, en los 18 deportes oficiales, desde que comenzó la competencia del 22 de noviembre al 8 de diciembre de 1956.

La nómina es la siguiente:

### ATLETISMO

100 metros: Bobby Morrow, (EE. UU.); 200 metros: Bobby Morrow, (EE. UU.); 400 metros: Charlie Jenkins, (EE. UU.); 800 metros: Tom Country, (EE. UU.); 1.500 metros: Ron Delany, (Irlanda); 5.000 metros: Vladimir Kuts, (URSS); 10.000 metros: Vladimir Kuts, (URSS); 20.000 metros: con obstáculos: Chris Brasher, (Gran Bretaña); 10 metros vallas: Lee Calhoun, (EE. UU.); 500 vallas: Glen Davis, (EE. UU.); Decatlón: Milton Campbell, (EE. UU.); 20 kilómetros caminata: Leo Spiridon, (URSS); (primera vez); 50 kilómetros caminata: Norman Real, (Nueva Zelanda); Maratón: Alain Mimoun, (Francia); Salto alto: Charles Dumas, (EE. UU.); Lanzamiento del martillo: Harold Connolly, (EE. UU.); Salto largo: Gregor Ball, (EE. UU.); Salto con garrocha: Bob Richards, (EE. UU.); Lanzamiento de la jabalina: Rolf Dauterive, (Noruega); Lanzamiento del disco: Al Oerter, (EE. UU.); Salto triple: Adhemar Ferreira Da Silva, (Brasil); Lanzamiento de la bala: Parry O'Brien, (EE. UU.); Pesta de 4 x 100 metros: EE. UU., formado por Morrow, Thane Baker, De Murchison y Leamon King; Pesta de 4 x 400 metros: EE. UU., formado por Courtney, Jenkins, Macdon y Jones; 100 metros: Betty Cuthbert, (Australia); 200 metros: Betty Cuthbert, (Australia); Salto alto: Mildred Mc Daniel, (EE. UU.); Lanzamiento del disco: Olga Fikotova, (Checoslovaquia); Salto largo: Božena Krenželoková, (Polonia); 80 metros vallas: Shirley Strickland, (Australia); Lanzamiento de la bala: Tamara Tikhonovna, (URSS); Lanzamiento de la jabalina: Inessa Kravtchenko, (URSS); Pesta de 4 x 100 metros: Australia, formada por Cuthbert, Strickland, Norma Crocker y Fleur Mellor.

### BOXEO

Mosca: Terry Spinks, (Gran Bretaña); gallo: Wolfgang Behrendt, (Alemania); pluma: Vladimir Frazer, (URSS); liviano: Richard Mac Taggart, (Gran Bretaña); mediano: Vladimir Zgurbazian, (URSS); mediano: Nicol Luca, (Rumania); mediano: Laue Papp, (Hungría); mediano: Gheorghe Chabkov, (URSS); medio: James Boyd, (EE. UU.); pesado: Peter Rademacher, (EE. UU.).

### LUCHA

Mosca: Miriam Tsikalasandze, (URSS); gallo: Mustafa Dagistanli, (Turquía); pluma: Akos Szachara, (Japón); liviano: Ennoldi Habi, (Irán); mediano: Miduo Ikeda, (Japón); mediano: Mikko Kise, (Bulgaria); medio: Ghobad Takhti, (Irán); pesado: Rasid Kaplan, (Turquía).

### PENTATLON

Lars Hall, (Suecia). Por equipos: (URSS).

### BASQUETBOL

Estados Unidos de Norteamérica. 2o Rusia, 3o Uruguay.

### REGATINA

Florete: Christian D'Onofri, (Francia). Por equipos: Italia. Espada: Carlo Pavoni, (Italia). Por equipos: Italia. Sable: Rudolf Karpadi, (Hungría). Por equipos: Hungría. Doble: Florete: Gillian Mary Ibbett, (Gran Bretaña).

### YACHTING

Clase final (Olympic):

Dinamara. Clase Sharpie. Nueva Zelanda. Clase Star. Estados Unidos. Clase Dragon. España. Clase 5.50 metros. Suecia.

### CICLISMO

1.000 metros contrarreloj: Leonardo Paglini, (Italia); Tandem: Ian Brown y Anthony Marchant, (Australia); Velocidad: Michel Rousseau, (Francia); Perseu: Baldini, (Italia); Por equipos: Italia.

### LUCHA GRECO ROMANA

Mosca: Nikolai Soloviy, (URSS); gallo: Constantin Vyrupayev, (URSS); pluma: Raimo Mäkelä, (Finlandia); liviano: Kyösti Lehtonen, (Finlandia); mediano: M. Bakr, (Turquía); mediano: Güler Kartos, (URSS); medio: Valentin Nikolaez, (URSS); pesado: Anatos Parfenov, (URSS).

### NATACION

(Caballero): 100 metros libre: John Henricks, (Australia); 400 metros libre: Murray Rose, (Australia); 1.500 metros libre: Murray Rose, (Australia); 200 metros mariposa: William Topycz, (EE. UU.); 200 metros pecho: Masaru Furukawa, (Japón); 100 metros espalda: David Thirl, (Australia); Pesta de 4 x 200 metros: (Australia). Salto: Trampolín: Robert Cloutier, (EE. UU.); Alto vuelo: Joaquín Capilla, (México). (Dama): 100 metros libre: Dawn Fraser, (Australia); 200 metros libre: Lorraine Crapp, (Australia); 100 metros espalda: Judith Gribblane, (EE. UU.); 200 metros pecho: Ursula Haspe, (Alemania); 100 metros mariposa: Shelley Mann, (EE. UU.); Pesta de 4 x 100 metros libre: (Australia). (Salto dama): Trampolín: Patricia Mc Cormick, (EE. UU.); Alto vuelo: Patricia Mc Cormick, (EE. UU.).

### TIRO

Plata: Bora. Tendi Linthoven, (Finlandia). Tiro de fusil grueso calibre: Basil Parson, (URSS); Tiro al pichón: Gailiano Roselli, (Italia); Tiro al dardo móvil: Vito Romanenko, (URSS); Tiro con arco: Anatoli Bogdanov, (URSS); Carabina de pequeño calibre: Gerald Oullette, (Canadá); pistola de velocidad: Steve Padrascu, (Rumania).

### HOCKEY

1o India.

### FUTBOL

1o Rusia, 2o Yugoslavia.

### GIMNASIA

Rusia.

Gimnasia femenina: Hungría, en aparatos portátiles. Rusia, por equipos.

### (DAMA) CANOAS

500 metros single: Mikovetsa Demetriyev, (URSS); 1.000 metros single: Lele Botlana, (Rumania); 1.000 metros single: Gert Frøden, (Suecia); 1.000 metros por parejas: Alex Dumitru y Simion Ionescu, (Rumania); 1.000 metros por parejas: Michel Schreier y Meinard Mitten, (Alemania).

### LEVANTAMIENTO DE PESAS

Galio: Charles Viriel, (EE. UU.); pluma: Isaac Berger, (EE. UU.); liviano: Igor Ribak, (Rusia); mediano: Fedor Bogavovskii, (Rusia); medio: pesado ligero: Tommy Kono, (EE. UU.); medio: pesado: Arndt Vobdler, (Rusia) y pesado: Paul Anderson, (EE. UU.).

### REMO

4 remos con timonel: 1o Italia; 2 remos con timonel: 1o Estados Unidos; 4 remos sin timonel: 1o Australia; doble scull: 1o Rusia; single scull: 1o Rusia; 2 remos sin timonel: 1o Estados Unidos; 2 remos: Estados Unidos.

# ¿LOS VEREMOS?

UN COMBATE POR EL TITULO MUNDIAL ENTRE PEREZ Y PARDO SERIA UN PELEON... Y EL CHILENO, TIENE GRAN CHANCE, FRENTE A PASCUALITO. - EL ARGENTINO HA DEMOSTRADO QUE ES PERMEABLE A UN BUEN GOLPE... CAYO ANTE GOMEZ Y OTROS... ADEMÁS, PARA PUGILISTA, TIENE UNA EDAD, QUE CADA DIA CONSPIRA MAS EN CONTRA DE SUS POSIBILIDADES...

PARDO EN BUENAS CONDICIONES ES UN RIVAL DE BASTANTE PELIGRO PARA EL CAMPEON. A SU JUVENTUD, VAN UNIDAS SU RAPIDEZ Y, SOBRE TODO, SU PUNCH, CON EL CUAL PUEDE DEFINIR UN COMBATE, EL CUALQUIER MOMENTO...

## Campeón de Curicó



Cuadro de honor del Carlos Condell, de Curicó, campeón de la temporada 1956. El cuadro por (de izquierda a derecha, de pie): Carlos Zamorano, Santiago Loyola, Mario Durán, Claudio Veliz, Pedro Rojas y Antonio Rosas; hincados: Damian Borda, Jorge Veliz, Oscar Vélez, Domingo Fuentes y Jorge Bravo, que al vencer en su última confrontación al Alianza por 2 a 1, se clasificó campeón de la temporada oficial de 1956. El popular equipo del barrio Curicó Condell jugó en la competencia veinte partidos, ganando quince, empatando 1 y perdiendo 4, antichando la hazaña de golear la delantera mas goleadora del torneo y, a la vez, la defensa menos batida. El cuadro campeón tuvo en el certamen a sus mejores hombres en Durán, Zamorano y Loyola, en la defensa, y en Bravo, Veliz y Fuentes, en el último sector del campeonato, en la delantera. El Carlos Condell F. C. se adjudicó también en la temporada el título de campeón en segunda y tercera división, destacando en la primera de esas series: Figueroa, Cortés, Castilla, Veliz, Martínez y Pérez, y en la segunda: Lagos, Espina, González, Zapata, Castro y Cordero. (Merline Boston, corresponsal).

## Actividad del deporte de barrios de Rengo

RENGO, enero. — En el curso del presente mes se dará comienzo a la actividad deportiva de los barrios. El 27 se iniciará el torneo de fútbol que organiza el Deportivo Unión Volcán, que contará con la participación de 15 equipos y que tendrá como escenario la cancha municipal. El sábado 19, la Asociación local de básquetbol, dará comienzo al campeonato extraordinario. Igualmente, en fecha próxima, se hará un torneo de boxeo que están preparando los clubes Carlos Condell y Ferroviarios. Finalmente, el atletismo efectuará un campeonato que controlará el Club Atlético Campolucán. (RUGO PESA Y LILLO, corresponsal de LA NACION).

**MALETAS LA MUNDIAL**

ofrece el más completo surtido en maletas y valijas para viajar. Carteras y guantes. Precios considerablemente rebajados.

**21 DE MAYO 665**

**RELOJ SUIZO FINO**

ENTREGAMOS \$1.000.- CON SOLO SALDO FACILIDADES

**PRECIOS REBAJADOS** GRACIAS A LA LIBRE IMPORTACION EN LA RELOJERIA GABOR ESTADO 91-5º PISO OF 501

SABADO FERIA HASTA LAS 13 HORAS



# POPULAR

## deportivo

Por Paco Laguna:-



### EL MEJOR JUGADOR DE HOCKEY SOBRE CESPED EN EL MUNDO

EL HOCKEY sobre césped no ha alcanzado en nuestro país la misma gran difusión y desarrollo que ha alcanzado el juego sobre patines. En esta especialidad somos campeones sudamericanos y estamos en un lugar destacado entre los mejores del mundo, según lo han comprobado las confrontaciones internacionales. Lugares de la tierra fría, donde el hockey sobre césped ha logrado un notable avance, llegando a adquirir caracteres de arte. Es lo que ocurre en la India. Allí en ese país tan lejano, legendario y misterioso para nosotros, el hockey sobre césped tiene proyecciones nacionales. Es como el fútbol en Europa o Sudamérica. Los indios lo practican con verdadera unción. Y son grandes jugadores, verdaderos maestros. Para certificarlo está su actuación en el campo olímpico. Han sido campeones en seis torneos consecutivos y recientemente en Melbourne, ratificaron su calidad y sus títulos, obteniendo un triunfo amplio y rotundo.

El crack máximo, la figura más popular, algo así como un Jorge Robledo o un Enrique Hormazabal de nuestro fútbol, es Ishma Bhalbir Singh. Es el valor más alto de su país, que es lo mismo que decir el mejor jugador del mundo, y fue gran conductor de su equipo hacia la victoria en las canchas australianas. En la nota gráfica aparece acompañado de su familia, su esposa y sus dos hijas, luciendo las vestimentas que a nosotros nos parecen raras, muy extrañas, pero que cualquiera visto en aquel país. Sinh, aparte de su imponente barba y su sonrisa ancha, luce su atuendo de jugador, el mismo con el que lució su calidad de gran campeón olímpico en Melbourne.

**10 MESES PLAZO**

*Una oportunidad para tí!*

**EXPUSICION DE TODA CLASE**

**GR. M. H. H. E.**

**COCHON SIMMONS \$10.500**

**ESTANTE CAMA \$10.500**

**COMODA CAMA VELADON**

**CAMAROTES \$13.500**

**MARQUESA COMPLETA \$12.500**

**Pasa BRONCELAN**

**SAN PABLO 2715**

**LIBERTAD 181**

### HABERLOS CLARO

ELZO Pertuzet está hablando con un acento nuevo en el deporte chileno. Está hablando con franqueza, cosa que no se ve siempre en nuestro país, aún en actividades de mayor trascendencia para la vida nacional. Y quizá sea por eso que la posición del Director General de Deportes del Estado haya provocado tanto eco.

Hasta hace poco, cuando Pertuzet llegaba al Departamento, la distribución de los fondos del dinero que produce la ley de alcoholes en porcentaje destinado al deporte, se hacía de manera absurda. Se entregaba en bloque, en su monto total, para que cada Federación llevara lo que estimara necesario para sus necesidades. Y era entonces cuando surcaban las necesidades más absurdas. Se daba el caso, valga como ejemplo, de que de repente le daban cuatro millones de pesos para que cuatro "niños bien" fueran a la Florida a pescar lindos peces, mientras deportes populares, adentrados en el pueblo, porque iba a la mano, recibían chuchas o debían conformarse con seguir viviendo en medio del abandono más absoluto.

Esa es la razón que ha impulsado a Pertuzet a frenar las solicitudes de las federaciones. No. Los deportes nada nos desconoce su labor (a las que la hacen) ni tampoco se deja sin recursos. Simplemente, quiere y le entregará a cada cual lo que necesita. Lo que le demandan sus auténticas necesidades y sobre todo lo que tenga relación con lo que realmente hacen en favor del fomento del deporte en Chile, que ese fue y es el espíritu de la ley que ahora estos dineros al deporte. Las federaciones, piden un total de 45 millones de pesos en su presupuesto de 1956. El Departamento de Deportes del Estado se muestra dispuesto con muy buena voluntad, a entregar la misma suma del año pasado. Es decir, 30 millones de pesos, retirando bastante la cuerda, multiplicando los pesos como Cristo hizo con los panes. Se nos ocurre que esta última sea la posición lógica y real, que a la larga, tendrán que admitir las federaciones. No cabe otro remedio, porque hay que considerar que eso es lo que está dentro de nuestras posibilidades, lo que puede dar la propia economía del país. Pedir más es absurdo, entra ya en el límite de la comprensión, perder el sentido de las proporciones y desconocer la realidad. No se puede seguir con la costumbre absurda de pedir y pedir, sin tener ni medida, y lo que es peor, sin tener ni beneficio alguno para el deporte chileno.

Elzo Pertuzet no está contra el deporte organizado. Muy por el contrario, él quiere y porque lo conoce, lo comprende y lo estima, quiere ayudarlo. Pero dentro de la medida del Departamento, de las posibilidades con que se cuentan. Antes que el presupuesto de una determinada Federación, entre las cosas que hay algunas que han hecho en su vida, esa obra que se llama Estado Chile y a la que hay que poner término lo antes posible. Porque ese sí que será un gran nudo en favor del deporte. Y todo cuanto se invierta en ella estará amparado, lo que es lo más importante.

PACO LAGUNA.

### Cuatro chilenos en el historial del record sudamericano del disco

Héctor Benaprés fue tres veces recordman — Alberto Warnken lo fue sin saber pararse siquiera.

Tiene un buen sabor a cosa curiosa, anecdótica y casi increíble, el primer record sudamericano establecido en el lanzamiento del disco. Ocurrió el año 1912, en el primer Campeonato Sudamericano de Atletismo, celebrado en Montevideo. Su autor fue el chileno Alberto Warnken, que tuvo una larga trayectoria como atleta, dirigente y árbitro de fútbol. Ocurrió que a este torneo Chile concurre con una escasa delegación compuesta por 11 personas. Alberto Warnken iba como delegado-secretario. Sin embargo, la necesidad lo obligó a transformarse en un competidor. Se trataba de sacar siquiera un punto. Y vino el apresurado curso de preparación para Warnken, hecho por los otros integrantes del equipo. En unos pocos días lo pusieron en el secreto de los rudimentos de la técnica del lanzamiento. Y el día de la competencia, el representante chileno, que jamás había impulsado un disco, al primer intento, consiguió un tiro de 35,30 metros, que fue marca continental. Todos los otros tiros fueron nulos.

Dos años más tarde, en Rosario, el argentino lanzó el lanzamiento a 37,54 metros, y superó así la marca de Warnken establecida en Montevideo. Por aquel entonces, Héctor Benaprés, que había sido campeón como triplista, comenzó a participar en pruebas de lanzamiento, y muy pronto pasó a un lugar de privilegio. En un certamen realizado en Los Leones, Benaprés rompió la barrera de los 40 metros, con un lanzamiento de 41,14 metros. Poco antes, la Confederación Sudamericana había desestimado todos los records registrados en el torneo sudamericano de Río de Janeiro, por deficiencias comprobadas en los controles de pista, quedando sin homologación los 39,29 del uruguayo David Estévez.

En mayo de 1929, en el torneo sudamericano de Lima, Héctor Benaprés mejoró su propio record con un lanzamiento de 41,63. El primado duró hasta diciembre del mismo año, cuando el argentino Aristides Domínguez lo superó con 41,85 metros. Y el 3 de junio de 1930, hace su aparición en la lista de recordman el argentino Pedro Elsa, con una distancia de 43,03, lograda en São Paulo.

Buenos Aires es escenario en 1931 de un gran certamen, que registra una excepcional actuación del reducido equipo de Chile. Héctor Benaprés aporta dos títulos de campeón, uno de los cuales es con record sudamericano: lanza el disco a 44,28 metros. El Día del Trabajo, el 1.º de mayo de 1932, resurge la figura de Pedro Elsa, que de nuevo se alza hasta el record con un 44,96 que alcanza grandes proporciones y se asemeja, ya que se mantiene por espacio de 7 años, pero Karl Brodersten, alemán nacionalizado chileno, habían lanzado 45,24, en 1939.

Por vez primera un peruano entró a figurar en el escalafón de los recordman, en el Sudamericano de Buenos Aires, cuando Manuel Consiglieri conquistó el triunfo clavando el disco a 46,49 metros. Eduardo Jule, un compatriota de Consiglieri, es el encargado de batirlo cuando consigue un tiro de 47,74. Y el mismo Jule mejora su record poco después, con 48,53.

Pasan casi 15 años para que Chile recobre la hegemonía continental. Y lo consigue por intermedio de Hernán Hadad, quien, en el Estado Nacional, alcanza un tiro de 49,58 metros, que es reconocido como record sudamericano, por cuanto ha sido rechazado el 49,68 del noruego Reidar Soerlie, que actuaba con licencia argentina.

La consigna hoy, el record actual, se establece en septiembre de 1956. Su autor es el argentino Günther Kruse, que lanza el lanzamiento a 50,79 metros. Con esa marca no consigue clasificarse en los Juegos Olímpicos de Melbourne.

### EL MEDALLON de la semana.

**H**ACE tiempo que el básquetbol femenino chileno tiene la fortuna de contar con un equipo de grandes estrellas. Y entre ellas la más nueva, aunque no menos brillante, es Ismenia Pauchard, gran valor de Colo Colo del cuadro seleccionado de Santiago y del Seleccionado chileno, en los últimos tres años. En el certamen sudamericano de Guayaquil se le consideró como la mejor "centro-pívot" del torneo por la calidad de su juego y sobre todo, su notable eficacia.

Ahora en el triunfo de Santiago en el Campeonato Nacional de Antofagasta, de nuevo su figura se ha levantado como la de una notable jugadora. Su singular sentido del golpe permitió escoltar muy de cerca a Irene Velásquez, goleadora máxima del torneo.

Ismenia Pauchard posee todas las virtudes de las jugadoras de excepción. Su labor fue decisiva en este nuevo galardón que conquistó el básquetbol femenino santiaguino: son 12 cam-

**Ismenia Pauchard**

Ismenia Pauchard, goleadora de Santiago en Antofagasta.

peones chilenos en un total de 14, habiendo triunfado intercontinentalmente desde 1947 en adelante.



\*\*\*\*\*



**UN CAMPEON.** — Arturo Rojas, campeón sudamericano, y una de las más altas expresiones del boxeo profesional chileno, en quien la afición y la crítica tienen cifradas grandes esperanzas. Puede mantener su pedestal de gran líder del ring en 1937.



**GRAN TRIUNFO.** — Selección de fútbol chileno que ganó el campeonato de Chile en 1937. El equipo chileno derrotó a los argentinos por 4 a 0 en la final.

# ¿Qué le pediremos?

## Pardo, Rojas y el Latinoamericano

PUEDEN 1937 SER UN GRAN AÑO PARA EL PUGILISMO CHILENO

**E** L PUGILISMO profesional espera grandes cosas de 1937. Y no son imposibles. Parece como que entrarán al alcance de nuestra mano, muy cerca de nosotros.

«No será este año el elegido para que por fin Germán Pardo duplique con Pascual Pérez la corona de campeón del mundo de peso mosca? Puede que sí. Todo es cuestión de Pardo, del promotor De la Fuente y del manager del campeón mundial. Y también, del propio Pascual. Porque, primero que todo, tiene que defender su título dentro de poco. Esperamos que sea en el mexicano Memo Díez. Después que consigne su corona para que pueda ponerla en juego frente a nuestro campeón.

Pero Pardo tiene que demostrar su derecho a ese combate. La venta del filipino Danny Kidd, que está clasificado dentro de los diez mejores y que brindo en Buenos Aires un gran combate con Pérez, ofrece la oportunidad. Frente a Danny, Pardo tiene que ganarse el derecho al encuentro por el título mundial.

—O—

ESPERAMOS, también mucho de Arturo Rojas. Por que lo sabemos un pugilista de calidad, un auténtico campeón. En 1936, nos lo brindó su título sudamericano. Ahora le pedimos que no se detenga allí. Que se encumbe en el ranking mundial. Y, para ello, tendrá su oportunidad. Si se confirma la venta de los filipinos, Arturo Rojas podrá, en una sola noche, saltar hasta los primeros puestos del boxeo mundial en el peso gallo. Porque Leo Espinosa es un astro, un consagrado. Pluma en el escalafón oficial, inmediatamente después de los dos campeones de Ramón Macías (de la N. B. A.) y del italiano Mario B'Agata (del resto del mundo). Espinosa, campeón del Oriente, entrará frente al nuestro este verano. La cuestión es que Rojas cumpla la gran hazaña. Y entonces, quedará listo para optar a un título mundial.

QUIERAMOS que Andrés Osorio tuviera una nueva oportunidad en procura del título de campeón sudamericano de profesionales en el peso liviano. Es cuestión de que sea elegida el nuevo campeón argentino, nada más. Y que —¡ese sí!— la pelea se haga en Chile. Savián, Ginf, Paredes, Ripoll, el que sea.

—O—

QUIEREN, también, los aficionados ver este año al gran encuentro de los dos mejores filipinos de Chile: Osorio y Sergio Salvia frente a frente. Desear, además, que aparezcan nuevas figuras en el profesionalismo. Después de finalizado el Latinoamericano, puede que quienes ya cumplieron con su etapa de amateur, ingresen al deporte rentado. De ahí pueden salir cosas nuevas e interesantes para dar más interés a la temporada del Campesino.

Ahora, si viene ese Andrés Selva, que pelea con Humberto Leiva por la corona sudamericana, que el estado Selva le arrebató sorpresivamente a Eduardo Lanas.

—O—

EN EL TERRENO amateur, sólo quisiéramos que Chile ganara, con brillo y sin discusiones, el Campeonato Latinoamericano que deberá efectuarse en el mes de marzo. Luego, que haya más inquietud por levantar el nivel técnico de los aficionados, especialmente de los provincianos. Ya sea dictando cursos, ya enviando a las provincias buenos entrenadores, ya promoviendo competencias interesantes en todo el país.

Además —y este es un deseo de la afición metropolitana— quisiéramos que volvieran a la capital los campeonatos nacionales, fiesta tradicional que siempre interesa y que, además sirve de aliento a los amateurs del resto del país, los que siempre sueñan con actuar en los rings santiaguinos.

## ¿VOLVEREMOS A TENER MARATONISTAS?

EL ATLETISMO HABRA DE SEGUIR ESTE AÑO SU CAMINO ASCENDENTE

**L**AS HAZANAS de Ramón Sandoval en el Sudamericano y el lanzamiento de Marlene Ahrens en Melbourne, levantaron el entusiasmo por el atletismo, el deporte más típicamente olímpico. Ahora es cuestión de encanizar, de impulsar ese entusiasmo. Que no se pierda lo hecho, que se aprovechen las experiencias de los Juegos Olímpicos, que se cree una mística atlética, siempre mirando hacia adelante, siempre tratando de superarse.

En otros países, no bien finaliza una olimpiada, cuando ya los atletas están pensando en la que viene.

«No les gustaría a ustedes que Sandoval emprendiera una lucha desde ya en procura de romper la barrera de los cuatro minutos de la milla, tal como lo han hecho los más grandes especialistas del mundo? He ahí, como ejemplo, una meta inmediata: rebajar los cuatro minutos en la milla. Y después vendría lo demás, ¿no les parece?

—O—

DEBERÍAMOS educar maratónistas. Ya se ha probado que es tardado hace tiempo la era de los «rotadores». El maratónista de hoy es un corredor de pista. Un campeón de 5.000 o de 10.000 que consiguió mayor resistencia, pero que no perdió velocidad. Tanto en otros países, como en Chile, los últimos triunfadores olímpicos: Deitz Gehrre, Zetoppek y Mimoun, fueron hombres de pista, corredores de 5 y 10 millas. Erito no quita que Juan Silva siga siendo una promesa brillante. Su actuación en Melbourne es elocuente, aunque ha fracasado a causa de un factor que se me ocurre, fue ajeno a su propia capacidad.

Zero no es el sólo el que debe luchar por ser un gran maratónista. Hay que encontrar otros.

superiores a los que se efectúan en otros continentes, más adelantados que el nuestro. El atletismo, pues, merece toda la ayuda que se le pueda dar. Sus dirigentes se han distinguido por hacer bien las cosas y por su afán de progreso. Pero hay que darle las armas económicas que se precisan.

—O—

ES INDISPENSABLE tener más y más entrenadores competentes. En Melbourne, Alejandro Díaz descubrió que sabía muy poco en cuanto a técnica del lanzamiento del martillo. ¿Era culpa suya? ¡Claro que no! Porque nadie le enseñó bien, porque no existían expertos que allá le dieran las indicaciones que allá le dieron los especialistas norteamericanos. Incluso, sería de desear que se enviaran entrenadores chilenos a aprender a Norteamérica. En atletismo como en muchos otros deportes.

—O—

EL ATLETISMO chileno tiene tradición en Sudamérica. Siempre ha estado entre los mejores. Siempre ha obtenido triunfos reconocidos. Y los campeones efectivos en Chile han sido los mejores. Ejemplo para otros países.

Después de un pacheco de la Le el Parque Cous nuevo a F

ES EL CAM

ring que no fuera el

a Alfredo de Prada. E

nada tiene que ver co

Cicli

SE ESPERA

LA ELECCION de

como presidente de

Chile, de Cárdenas,

noticia de 1936, para e

dadero. De Bache se e

porque se le sabe bi

porque es un muchach

que sabe de ciclismo y

ta de adentro este dep

mo en los clubes, con

los problemas de los

comprende y los quier

campa, muchos proy

tales. Pretende darle

vinimiento a la temp

un calendario de acu

provincia cercana a la

cuantías con videtron

programas de pista

Vila del Mar, Curicó,

Talca, con participaci

heros de Santiago y c

asociaciones entriste

confeccionar un calen

teranza de camión, org

la propia Federación o

bes de Santiago y esta

Creo que los que lo

Que el fútbol

Tenemos que ir a Lima

E L FUTBOL avanzó a grandes saltadas, en 1936. Como

sus frutos todo el trabajo de muchos años. Ocho de

Críticas, desconfianzas y grandes dudas. Pero se salió

chileno tiene su propia fisiología, su estructura. A base

mejorando. Necesitan nuestros deportistas mayor destreza

oportunidad en la jugada final frente al portero adversario

hacer, y lo hacen bien. Pero allí fallan muchas veces. Ha

trabaja duro en este sentido.

La afición espera grandes cosas del fútbol en 1937. Q

a Lima, y allá confirme todo lo bueno que mostró en M

que llegue en buenas condiciones a las decisivas continen

del Mundial. Tendremos que jugar contra Argentina y B

tar el derecho a ser finalistas en Suiza, para 1938. Todo e

las cosas.

YA SE ESTA trabajando para Lima. Ha sido sembrada



# ¡Vamos a 1957!

Un buen año, como fue el de 1956, los aficionados esperan mucho más del año que comienza.— Des- la Ley de Educación Física.— Comienzo de los trabajos del Estadio Techado y del Monumental en Cousiño.— La pelea de Pardo con Pérez.— Encumbramiento de Arturo Rojas.— Lucho Ayala de o a Europa.— Un velódromo para Santiago.— Resurgimiento del básquetbol.— Triunfos atléti cos y facilidades para su desarrollo, etc.

**POR RENATO GONZALEZ**

**TODOS** hemos estado de acuerdo: 1956 fue un buen año para el deporte chileno. Pero eso no basta. La cuestión es seguir adelante que comencemos a vivir. Que continúe nuestro avance, que no se detenga esta ola de entusiasmo y de superación.

Después de todo, ¿qué le pedimos al año 1957? (Muchas cosas). En cada una de las ramas hay una esperanza. Algunas son de orden direc- tivo, otras económico. Otras, individual. Porque el progreso depende de y de luchar por conseguir más facilidades. Los legisladores tendrán que despachar las leyes indispensables, los entrenadores tendrán que trabajar con eficiencia, los competidores deberán cuidarse y trabajar intensamente. Los críticos tendrán que señalar los yerros, des- tazar los aciertos y dar normas a seguir.

**LO PRIMERO** de lo que el deporte entero espera, es el pronto despacho de la Ley de Educación Física y de su financiamiento. Será ésta la mejor batalla a ganar en el año 1957, y, al ser lograda, el deporte que señalará que recordará eternamente este año. Un año de gran- to y de progreso. Se ha comenzado ya bastante sobre esta Ley, abor- mos que tiene defectos. Pero éstos son fáciles de corregir. Lo funda- mental es que sea una realidad. Que, de una vez por todas, se reco- atención de todos los gobiernos, porque es la base de un futuro me- jor de una juventud sana, honrada y digna.

**ESPERAMOS** también que este año se dé comienzo a los trabajos de los dos Estadios Monumentales que necesita nuestro deporte: el Techado, en el que se habrá de realizar el Mundial de Fútbol de 1962 y el Monumental que será de enorme utilidad para un gran número de deportes que en estos momentos, no poseen locales adecuados para su normal des- envolvimiento.— y el otro, el más grande, que será escenario del Cam- peonato Mundial de Fútbol de 1962. Los aficionados necesitan ver que se trabaja en este sentido, que la pelota inicie su labor, que empiecen a hacerse realidad esos hermosos sueños. Los aficionados también de- san saber pronto donde se jugarán esos dos partidos del mundo. Y no creo que exista, para esto, algo mejor que el Parque Cousiño. Ahí, los campos deportivos quedarán cerca del centro, sería fácil lle- gar hasta ellos, habría grandes playas de estacionamiento y, de paso, se salvaría un paseo que, en la actualidad, está bastante abandonado. El aseo y el Estadio Techado y el Monumental quedarán en el Parque Cou- sío y si se comienza a trabajar en ellos en este año de 1957, los hazañas de Chile quedarán intactas y podrán ser mejoradas para el futuro.

**TODOS** los deportes tienen sus problemas. Ojalá que, este año, se diera término a los trabajos del Estadio Chile, que se han detenido. En Chile una solución absoluta, pero es un gran paso en el des- arrollo de varios deportes. Eze Perulase, Director de Deportes, está empeñado en proseguir la obra. Es cuestión de que, para ello, le den dinero.

\*\*\*\*\*



**PUEDEN SER SU AÑO.**— Recientemente, 1957 puede ser el gran año de nuestro campeonato. Germán Pardo. Su posible confrontación con Pascual Pérez es una esperanza que erce día a día. Mientras tanto a Germán se le presenta un panorama de mucha actividad y de la que debe salir airoso.

## ALGUNAS COSAS MAS..

**TIENEN** que haberse quedado bastantes cosas que los afi- cionados quisieran pedirle a 1957. Muchas cosas que esperan de este año que acaba de comenzar y que, todos lo soñamos, puede ser mejor aún que el recién pasado. Algunas cosas co- mo estas:

- Que nuestros equitadores tengan caballos. Los caballos que se merecen para que así vuelvan a figurar entre los me- jores del mundo. No es posible que, con los jinetes que tene- mos, no les consigamos pingos dignos de su capacidad.
- Que volvamos a ver a Oscar Cristó, el inolvidable co- lo de Huelva.
- Que el hockey en patines no se detenga. Ya pasamos gemasados malos en el último sudamericano y conviene no olvidar que nuestros vecinos del Río de la Plata están progre- sando mucho.
- Que Lucho Ayala vaya otra vez a Europa y le encuen- tren un buen compañero para la Copa Davis. Y que si se bu- que una pareja macanuda para Wimbledon. Y que, esta vez, tenga mejor fortuna en Roland Garros, Wimbledon y Forest Hills.
- Que la División de Ascenso del fútbol profesional tenga estructura sólida y que su competencia consiga tanto brillo como el año pasado.
- Que los húngaros del Club Honvéd solucionen sus pro- blemas reglamentarios y podamos así ver a los maravillosos futbolistas magiars en nuestras canchas.
- Y muchas otras cosas más...

## CAMPEON

Para nosotros, los chilenos, el año 1956 fue un año de gran actividad y de la que debe salir airoso. El deporte que señalará que recordará eternamente este año. Un año de gran- to y de progreso. Se ha comenzado ya bastante sobre esta Ley, abor- mos que tiene defectos. Pero éstos son fáciles de corregir. Lo funda- mental es que sea una realidad. Que, de una vez por todas, se reco- atención de todos los gobiernos, porque es la base de un futuro me- jor de una juventud sana, honrada y digna.

## lismo: el deporte olvidado

### ERA MUCHO DE PEDRO RACHET, DIRI GENTE DINAMICO Y MUY BIEN INSPIRADO

De Pedro Rachet, el campeón nacional de ciclismo, se dice que es un hombre de gran actividad y de la que debe salir airoso. El deporte que señalará que recordará eternamente este año. Un año de gran- to y de progreso. Se ha comenzado ya bastante sobre esta Ley, abor- mos que tiene defectos. Pero éstos son fáciles de corregir. Lo funda- mental es que sea una realidad. Que, de una vez por todas, se reco- atención de todos los gobiernos, porque es la base de un futuro me- jor de una juventud sana, honrada y digna.

El año 1956, este año, se dio término a los trabajos del Estadio Chile, que se han detenido. En Chile una solución absoluta, pero es un gran paso en el des- arrollo de varios deportes. Eze Perulase, Director de Deportes, está empeñado en proseguir la obra. Es cuestión de que, para ello, le den dinero.

**PERO** hay muchas otras cosas que hacen falta: primero que todo, un velódromo en Santiago. No es posible que justamente donde existe la más nutrida población pe- dlera, no haya una pista para efectuar competencias. Porque con la del Estadio Nacional no se pue- de contar. Y no es tampoco la más apropiada. Un velódromo si- milar al de Playa Ancha es lo que necesita el ciclismo metropolitano. Pero no me parece que el 57 nos de tanto. Nos conformaremos, los que queremos de veras el ciclismo, con algo más modesto. Un velódromo en Santa Laura, que el patinista Santa Laura, que el hermoso sería!

**ADemás**, hace falta que la Pe- dlería encuentre la manera de importar bicicletas y repuestos dis- ciplinadamente para que así puedan los ciclistas tener material barato, precios que estén a su alcance. Esto es indispensable. Además, las industrias tienen que cooperar. Todos los interesados en el ramo deberían hacerlo. El ciclista es el deporte más olvidado, el que más se sacrifica y el que menos estímulo tiene. Se ha creado una Asocia- ción de Entrenadores, que es qui- zá el primer paso para algo muy grande. También debería formarse una especie de "Asociación de Am- plios del Ciclismo". Hay que com- pensar, hay que utilizar y llevar a este hermoso deporte.

## Fútbol chileno confirme sus progresos

### ma en buenas condiciones y prepararnos bien para las eliminatorias del Mundial

Como si ya comenzara a dar, el fútbol chileno todo lo ganado. El año 1956, este año, se dio término a los trabajos del Estadio Chile, que se han detenido. En Chile una solución absoluta, pero es un gran paso en el des- arrollo de varios deportes. Eze Perulase, Director de Deportes, está empeñado en proseguir la obra. Es cuestión de que, para ello, le den dinero.

**Y**, aunque me parece que los seleccionadores fueron excesivamente parcos al li- mar tan sólo a 26, no se ha elegido mal. Habrá discusiones en diversos puestos, como siempre. Pero se me ocurre que entre los llamados, están los 11 titulares que comenzarán actuando en el estadio Iquique. Pero por qué no se llamó a más jugadores? Al hacer esto, se habrían eliminado dos que no parecían tener posibilidades. Hace falta, por ejemplo, trabajar con tres arqueros: los dos elegidos y uno más, que podría salir de Chiriquí, Copia o Copacabana. Tanto la Impresión de que podrían haber sido también elegidos se Magallanes, Godoy y Con- treras, porque tuvieron brillante actuación durante todo el año. Por lo demás, no debemos olvidarnos que Carlos Cabillos irá en jira con Unión Española. Mien- tras él anda por el extranjero (¿o será lógico que estuviera concentrado Teodoro Contreras?)

Como Verdejo, no tiene aún experiencia internacional? Más seguro habrá sido con- tar —además de Verdejo, que es bueno y tiene grandes condiciones— con un ju- gador formado como es Meléndez.

Son detalles, pequeños detalles que pueden resultar graves, en determinado momento.

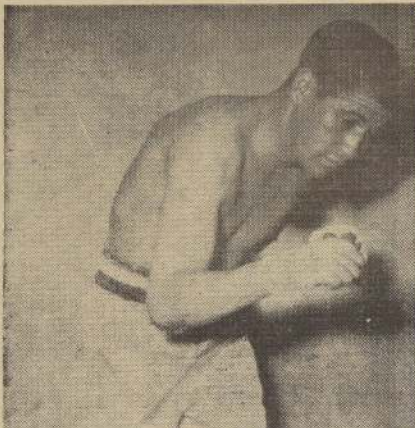
Creo, además, que podrían haber concentrado a dos jugadores jóvenes, pero de muchos recursos, que fueron olvidados: Mario Moreno y Manuel Contreras. Ma- daban jugar Colo Colo en la temporada internacional. Porque si este muchacho repite la actuación que cumplió frente a Paraguay (aunque haya perdido ese gol) ¿po- drían dejarlo en casa?

Pero, ya lo digo, pequeños detalles y nada más. En general, se ha elegido bien. Faltan algunos, es la verdad, pero me parece que, en materia de suplentes, iremos esta año bastante mejor que como fuimos a Montevideo.

Y así, el fútbol chileno brilló y convenció.



# No habia que ganar última pelea



El campeón chileno Germán Pardo inicia una campaña definitiva tras la corona de Pascual Pérez.— Su triunfo sobre Rojas abre nuevas perspectivas con respecto al futuro del boxeo en Chile que "le quita el sueño" a toda la afición del país.— (Una nota de RAUL HERNÁN LEPPER)

YA VA PARDÓ dos años que Germán Pardo nos tiene a todos viticados sobre aqueos. Quisiera que Pardo Pérez viva "ahí al lado", creando el Corollario. Tal vez, sea cosa de esa pena que quisieron siendo amateurs los dos (Pardo era un niño casi, un Chiquetito) y donde parece que a Pascualito lo dicen Chiquetito y donde parece que a Germán lo dicen Pardo, que había conseguido un año antes en Londres, O, sencillamente, puede ser la causa de que el valdiviano es un peleador de auténtica clase, de calidad internacional y entonces nuestras pretensiones no han sido

exageradas. Lo que sea. La verdad es que hace dos años vivimos alrededor de esto, que ya en esta transcurrido en obsesión que Pardo peleó de una vez por todas. Y podemos dormir tranquilos todos los días, el premio de la Unión Deportiva de las Américas, los aficionados mismos y... Germán Pardo. Aunque el valdiviano parece inglés en todo esto, porque yo lo veo siempre tranquilo, que a lo mejor, a la misma que decir que confía en su calidad y se lo acusa la cara de campeón de Pascualito.

QUISA SIN premeditación, Pardo contrajo un compromiso con toda la afición: buscar la corona de campeón mundial, tirarse el gran león de su vida. Y ver si alguna vez el boxeo chileno es capaz de llegar al top. Hasta una corona. Si pensamos en el Pardo de hace un año, debemos convenir en que por entonces en figura se recortaba arrogante y maula, con todas las lecturas de un crack de excepción. Inagotablemente, lo parábamos frente a Pérez y lo veíamos al vencedor de Yumbiñal, vacilando, desdibujándose ante el toque de su derecha voladora. Era derecha que cuando caía sobre la mandíbula de los rivales no los dejaba volver por la otra. Pardo parecía poner en ella para él volapunto como muñeco, (de acuerdo de la noche siguiente en que no quedaba al argentino Calvano, que había perdido el pelo pero no la clase). La noche anduvo quedando media hora abierta con la farsa estúpida del valdiviano. Pardo, un campeón, una figura como un auténtico campeón. Y no tenía rivales en Sudamérica, como no fuera el propio campeón del mundo. Hubo un momento en que la pelea "estuvo hecha". En Buenos Aires, conversamos con Tomás Pardo quien muriera tiempo después en forma trágica, y nos dijo:

"¿Que pasa con Pardo? ¿Que no le interesa una pelea con el campeón del mundo? Diga usted en Chile que el mayor satisfacción sería que el Pardo tiene que dejar la corona, que los herederos sea otro sudamericano. Y eso no puede ser algo que el chico se justifica".

LA PELEA estuvo buena, Pardo tuvo la gran oportunidad de su vida en la mano, y la dejó pasar. Algo tiene que haberle ocurrido al sudamericano, porque se comportó de manera extraña, inexplicable y hasta absurda. Uno no puede pensar otra cosa que la compra de su derrotado, algo que leona todo boxeador: la gloria de pelear y poder conquistar un campeonato del mundo. Y con él, la fortuna, la tranquilidad económica para toda la vida. En la vida, todo, a nuestra manera, estamos detrás (un título, de un campeonato). Delatado cuando la tenemos así a la mano, no es normal ni lógico, a no ser que existan factores que muchos veces nos podemos perder. Y algo de esto, sabe suponerlo, tiene que haberle ocurrido a Pardo.

Seo es grande, luego, el legado del "caso Pardo". Ningún boxeador ha preocupado más que el a la afición chilena y mundial los años. El hombre de los tabernáculos presente que está frente a un campeón afilado, ¿quiere verlo llegar arriba, quiere mirarlo en las alturas, en donde tiene la obligación de estar, por imperio de sus propias condiciones hasta hoy día mal aprovechadas. En los momentos actuales estamos frente a otro Pardo, no derrotado con el argentino Miranda, aunque producida en circunstancias anormales, produjo un sentimiento de pesar, hasta de amargura en los aficionados. El chico, después de haberse, se acerca a ellos, se identifica, y se acerca a nosotros, hasta que nosotros, Germán, fue siempre una de ellas, y cualquier trazo del valdiviano tiene que ser malicia de ficción y de dolor, porque el fanático lo siente en cada palabra.

LA OTRA NOCHE, Pardo inició la que puede considerarse su última batalla en procura de un match con Pardo. No hizo maravillas en ese lance que le gana ampliamente a Germán Pardo. Sin embargo, en un sentido general, la impresión que dejó fue favorable. Se vio a un boxeador recuperado, como si al quisiere volver a ver el de antes. De mientras se le advierte, pero plantado, lento. Pero se ve en el ojo de que puede combatir y se tendrá que corregir, por lo que no tiene pierdas, campeón chileno, si no tiene pierdas, tampoco paga, porque su derecha, hasta con el error de ritmo, pierda de claridad, disminuye en su potencia. Esto tiene vinculación directa con la historia de Pardo. Y bien lo sabe Antonio Fernández, que ha reconocido a Quiriquel, porque la playa, la arena, el trabajo intenso

diario, es su mejor aliado que puede tener Pardo para recuperar sus piernas batalladas, sus piernas que antes le permitían entrar y salir a la guardia y meter sus puñetazos a fondo. Queremos decir con esto, que no estamos con aquellos de que a Pardo le llega su cuarto de hora. Se un muchacho joven, positivo de vida y alienta ahora en el propósito firme de recuperar el tiempo perdido. El, mejor que nadie, se da cuenta, que tiene por delante su última oportunidad. En febrero, al momento, enfrentará a Conrado Martínez, su compatriota a la más connotadamente, luego de los dos grandes combates que le han al campeón del mundo, para alcanzar más tarde el campeonato de relevo mundial. Uno de sus rivales será el cubano Oscar Suárez, challenger en una oportunidad a la corona de Pascualito, y no muy posible que también en febrero la cara de ojos oblicuos al filipino Danny Kild. Pero lo que haga con todos los rivales adversarios, serían los tres, dependiendo que tenga su oportunidad con Pérez.

Personalmente, y siempre que no salgan al camino esos imponderables del boxeo, los que no conviene dejar nunca de vista, creemos en Germán Pardo. Creemos en cuanto a que habrá abate campeón hasta el momento cierto. Pero es cosa de creer que los tres adversarios que se le presentarán con Rojas lo vimos en camino de recuperarse. Y el Herman Rojas de hoy es cosa digna de respeto. Ya mejorado en muchos aspectos, luego se acordó, pero que estuvo con Pérez en Paraguay, Pardo tras una dura batalla, sabiendo experiencia que ahora le ayuda a saber. Así que lo que Pardo se gana frente a Pardo una ventaja de tres a más kilos, porque no es casualidad que en Chile estaba con los mismos 52.500 kilos que dio al mundial, así siquiera haberse desahogado. Entonces el factor por ayuda a aclarar la performance de Pardo porque durante otro momento se le juleta para creer que el valdiviano le será hasta el campeón del mundo. Y saber, porque la arrogancia que tanto nos entusiasma en otro tiempo, no hace falta, no al cabo. Era cuando Pardo estaba la derecha y uno no tenía más que tomar su sombrero, pararse, marcharse a la casa, porque el rival duraba largo rato. Era un peador excepcional para cualquier peso. Y de esto, su calidad misma, no puede haberse evaporado como, por una suerte de misterio. No sería lógico, natural en un muchacho que está en la flor misma de la vida.

CON SOLO 23 años de edad, magníficamente bien dotado, aunque actualmente un poco disminuido, Germán Pardo surge siempre como la gran esperanza chilena para llegar a una corona mundial. El valdiviano defiende en febrero su corona de campeón de Chile frente a su compatriota Moreira, y luego curará guantes con el cubano Suárez, y posiblemente, el filipino Danny Kild. Ellos dirán si merece o no una confrontación con Pascualito Pérez. Nosotros pensamos que Pardo tiene calidad para salvar todos esos obstáculos.

## Por toda ganancia, un pase en blanco

Fue lo que sacó Mario Lora, ex player internacional chileno, por una temporada de actuación en Fanalza de Penco.— "No es oro todo lo que relumbra"... Su contrato fue verbal, no lo cumplieron, se lo rescindieron y hasta lo quitaron su puesto en la fábrica.— Pero no faltaron los buenos amigos...

—Uds. pueden ver. Lora, no más... ¡Y se darán cuenta que no es oro todo lo que relumbra... Es modesto papel representa por el momento para mí, toda la ganancia y toda la fortuna, del para muchos "infinito" contrato que firmé el año pasado con el Fanalza de Penco. Se ha hablado tanto de ello, se ha hecho tanto ruido de mi actuación y comportamiento, y se ha mistificado tanto la verdad, que me interesa mucho dejar las cosas en claro por intermedio de LA NACIÓN, el "Diario de los Deportistas", y para todos los deportistas de corazón.

Y Mario Lora, figura conocida de nuestros ranchos, ex revelación amateur del Ferrovial; ex brillante defensor de Unión Española, Celta Goya y Ferrobaldomero y ex player internacional chileno, frenó su perorata y nos alargó con un golpe de amargura un documento. Se trata de una hoja con membrete del Club Deportivo Panalza, fundado el 18 de noviembre de 1939, Casilla 57, Telégrafo 12, Penco.



Deportivo Panalza concede libertad de acción desde la presente fecha, al jugador profesional Mario Lora Castro, otorgándole, por lo tanto, un pase libre para que actúe por el club que lo desee. Dado al señor Lora por los fines constituyentes agregados que los compromisos verbales contraídos por ambas partes, quedan a la fecha cumplidos satisfactoriamente. Alberto Horna, A. Presidente Jorge Venegas, Secretario. Hay, más abajo, timbre y visto bueno de

la Asociación de Fútbol de Penco, con las siguientes firmas: Mario Rojas Ibáñez, Presidente y Luis Soto Castro, Secretario. Los señores a Lora nos aclaró una última parte que habla de los "compromisos verbales" contraídos y cumplidos por ambas partes. —No hay tal— nos replicó con calor el interpeado. Y ahí está todo el embrollo. Cuando don Luis Barja, ex presidente del Club Deportivo Panalza, A. Presidente Jorge Venegas, Secretario. Hay, más abajo, timbre y visto bueno de

la Asociación de Fútbol de Penco, con las siguientes firmas: Mario Rojas Ibáñez, Presidente y Luis Soto Castro, Secretario. Los señores a Lora nos aclaró una última parte que habla de los "compromisos verbales" contraídos y cumplidos por ambas partes. —No hay tal— nos replicó con calor el interpeado. Y ahí está todo el embrollo. Cuando don Luis Barja, ex presidente del Club Deportivo Panalza, A. Presidente Jorge Venegas, Secretario. Hay, más abajo, timbre y visto bueno de la Asociación de Fútbol de Penco, con las siguientes firmas: Mario Rojas Ibáñez, Presidente y Luis Soto Castro, Secretario. Los señores a Lora nos aclaró una última parte que habla de los "compromisos verbales" contraídos y cumplidos por ambas partes. —No hay tal— nos replicó con calor el interpeado. Y ahí está todo el embrollo. Cuando don Luis Barja, ex presidente del Club Deportivo Panalza, A. Presidente Jorge Venegas, Secretario. Hay, más abajo, timbre y visto bueno de

puesto en la fábrica. Me quedé prácticamente a brazos cruzados con mis dos hijos pequeños y mi mujer, en Penco. Sin embargo, gracias a Dios, no faltaron los buenos amigos que me tendieron la mano en la zona. Entre ellos don Enrique Escaripa, regidor por Penco; el ex player de Audax Italiano, Manuel Pizarro; el ex jugador de Lilla Barja; los buenos compañeros de la Sección Sanitaria de Panalza; los mejores vecinos del barrio San Vicente de Penco, donde vivía y el gran amigo Sergio Riquelme, jefe del Taller Mecánico de la Unión de Huacapistos.

—Qué hizo, entonces?— le preguntamos aprovechando el momento de suspensa emocional que se ha producido. Y don Lora, dominado al estado anímico, contestó con resignación:

—Hacer mis maletitas, despedirme de cuarenta gente buena conocida allá y venirme con mi familia a Santiago. En mis bolsillos, por toda intención, tenía sea pase en blanco, que habían ordenado de leer en el alma mucho amargura por lo que habían hecho conmigo. Y en mi corazón, eterno agradecimiento por los que me tendieron su mano fría y amica, especialmente, mi familia, y sin contar por haberlo...

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100







# Faria ganador de San Silvestre parece ser una promesa del atletismo Mundial



**GRAN LABOR INFORMATIVA.** Fue la que cumplió en la remota "Corrida de San Silverstre", efectuada en Sao Paulo, Brasil, el equipo de periodistas deportivos que dirige el buen amigo de Chile Pedro Luis, a quienes vimos ubicados en la "pirula" o station wagon de la importante emisora, en los momentos en que comenta junto al secretario de "La Gaceta Deportiva", Aurelio Bellotti, algunas incidencias de la famosa prueba.

## PIAGNERI, BACK-CENTRO



Dos años ha cumplido vistien-  
 do la casaca de Green Cross, el  
 joven back-centro Juan Piagneri.  
 El "tano" llegó a la 2.a infantil  
 que fue campeón en 1956. Capita-  
 nes el cuadro en 1956 y resultó vi-

## SASTRERIA

**Juan José Jara**  
HECHURAS FINAS

\$ 7,000.—

Un corte especial para

21 DE MAYO 617

Segundo piso — Local 7  
Teléfono 398381

\_\_\_\_\_

cecampeón. Ahora, por su estado  
ra y por su edad, irá al team de  
primera división infantil. Fijo que  
seguirá subiendo, pues, se asoma  
en él buenas condiciones y un fi-  
sico que se acomoda para el pue-  
sto que ocupa actualmente.

Se crea en la Población Juan A. Ríos. Gonzalo Carrasco, a quien se le dio una caucha del barrio pronto lo llevó hasta Green Cross. Firmó los registros de la entidad deportiva donde se halla muy a gusto. Desde allí dirige y magnifica a los compañeros. Como capitán del equipo de San Antonio, Plagnieri sabe ordenar y ubicar a sus jóvenes compañeros, entre los cuales destacan los nombres de Yugo Barra, quien fue el goleador del cuadro en el campeonato oficial de la Sección Cadeles. "Cabrillo" de ambiciones, Plagnieri pretende ser el "Barra" de la sección profesional y para ello se prepara en la ciudad de Paitán y a la crack argentino Pedro Delacha, dos "grandes" de la zaga, como back-center.

**PERSONALIDAD  
DEL NOTABLE  
CORREDOR DEL  
CLUB SPORTING**

[illegible]

EN TAL SENTIDO creemos que no habrá dos opiniones distintas sobre los valores de las "Cuentas de la Veste", y las proyecciones que debiera tener Argentina, Chile, Uruguay, Paraguay, Brasil, tienen que agradecer al diario "El Mundo" las revelaciones que les formula anualmente, y que pertulase a sus defensores como a los que se oponen a las revelaciones de los que llegan a San Pablo del Viejo Mundo. En 1966, no fueran muchos, y ahora el jovenísimo Sir...

... y que ya conocíamos, el resto eran jóvenes, casi juveniles en su...

... como en el caso del ausen...

Stig Johansson, 21 años, 21 años. Un poco más tienen el italiano Lauro Volpi y el holandés Rolf Ha...

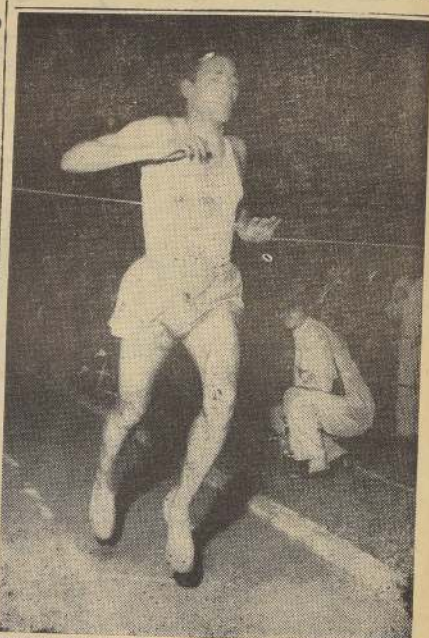
MANUEL FARIA, de Portugal, fue el sorpresivo ganador y contra todos los pronósticos, se impuso a los favoritos. Las mayores posibilidades al experimentado veltro alemán Herbert Schade, del club de Melbourne, y por mucho tiempo favorito, no se materializaron. Pero la "Corrida" dijo otra cosa, como lo informamos con amplificación en su oportunidad, y así fue un hombre de color, de 35 años, que se figura entre los vencedores, y que bien puede significarle un buen fofo. El que podría ser de un sólido cartel. El que podría ser de una gran sagración dentro del atletismo mundial, si mantiene su entusiasmo y dedicación. En la "barraera" segura, y de los más ajenos a la "charra", se vieron con el cordal muchacho,

"CRIO QUE SE afilitem, en un deporte que requiere muchísimo sacrificio", nos afirmó Faría. "Personalmente me di cuenta de ello cuando en 1953 llegué solo 40.6 en esta 'Co. de la Muerte'. La cantidad que no podía debía tener rezacas y eso me obligó a hacer muchas cosas para poder tener fuerzas para correr. Así como también otros recursos para aprovechar estas habilidades. En caso contrario las matarían y yo me quedaba en la cárcel permanentemente sin pena de muerte en Israel. Yo me propuse reaccionar, con firmeza y en mi capacidad física completa. Porque no soy de los que me arredro ante las cosas. Yo recibí bombardeos tales y a la mañana siguiente al día siguiente. En el tiempo que me ha creado el atletismo."

**EMPLADO DE** la firma "Cida y e", de Lihova, Manuel Faris tiene años y es socio del Sporting de la ciudad. En su ocupación habiéndose para el fútbol, es posible sucederse a quienes se han retirado a las 6 y 7 de la tarde, ya comprende que no puede pedir contar con recursos económicos suficientes para vivir con cierta holgura. Es justamente el contrario de la mayoría de los deportistas, que no tienen fortuna, y a pesar de ello, en su mejor forma posible, en un día de un día tendrían un premio. Es el mismo concepto que tiene de su consorte, el campeón de la "San Sil-

[illegible]

—oOo—  
N EFECTO, Faria saca su libreta  
cuidadosos apuntes, para señalar  
firmes evoluciones y en sus



**TIENE MUCHAS CONDICIONES.** Manuel Faria el excelente atleta de Portugal, que se impuso en la 32.ª "Corrida de San Silvestre" después de hacer valer inteligencia y ahorro de energías en su desarrollo. Su triunfo no era esperado por los técnicos. De ahí entonces que alcanzara mayor brillo, porque superó a figuras de la calidad del rugoselav Strifol Drago, a pesar de los 800 metros finales, que Faria resistió porque contaba con fuerzas suficientes.

**TENEMOS PUESTOS LOS OJOS EN EL  
MUNDIAL DE BASQUETBOL FEMENINO**

**ESTE AÑO** Chile deberá concurrir al Mundial de Básquetbol Femenino que se efectuará en Brasil. En nuestro Estadio Nacional, en 1953, mejoraron esa marca. Claro que es difícil —en este 1957— ahora que actuarán en tierra extraña. Pero ellas tienen la calidad manteniendo en las grandes competencias y, al parecer, han vuelto a encontrarse adelante, que se sientan en materia de dirección. Deseamos, pues, que sigan team que irá al torneo, pare con tiempo y se sitúa con buen criterio el de siempre, las que tanto hemos aplaudido, las que nos han dado tantas y tan grandes satisfacciones.

EN BASQUETBOL masculino, mucho más. Anda a los tumbos este comido muchacho, se ha destruido criteriosos y bien inspirados. Se ha hecho hacer. Pero no está perdido. Sergio Molinari, como timonel de la asociación metropolitana, trae un buen viento en 1956. La venida de los norteamericanos dio vida al campeonato latinoamericano. Cuando vino. Levantó el nivel de los equipos, inyectó nuevos entusiasmos. Con su "biddy" dio también un gran golpe. ¡Ojalá que Molinari

Peró, también es indispensable darle un impulso grande a todo el país. No sólo al de Santiago. Tendremos un Mundial en casa en 1984 y no debemos echarnos a dormir. Hay que hacer obra, preparar islas. Buscar valores, luchar por la conciencia, con buena orientación técnica y interesante, dar a los nuevos el necesario fuego, organizar competencias altas. El básquetbol tiene una obligación grande, y eso internacional que les toca. No podrá estar a la altura de sus compiti-

de los 4'01. 6" en que corria los 500 metros en 1933, llegó a 4'37.6", año pasado. Y desde los 1'35" de los 200 metros, bajó el 5 de setiembre de 36 a 1'25.4", mientras que sus 30" en 10.000 metros, quedaron reducidos a solo 30.45" en agosto.

... "TODOS PASADO. Ocho años de amor, se posiblemente que son insustituyibles para el alma de Pío, Luis o Tabaré que en el Negado mucho más lojos, mucho más en el "negado" no habrían sentido a la "guerra" que a la "guerra". Los estudios de detención para los niños confían en que son al seguir a su

que se enfrentan con el mundo, aunque les confiese a ustedes que yo soy el primero en reconocer que soy un atleta un poco distinto al que vino en los Juegos Olímpicos de 1956, en libros con tanta o mayor de ahora. Este momento me he hecho hacer en São Paulo me ha creado una gran satisfacción personal. No ha sido arriba como para ser un campeón, pero me ha dado generalmente las proporciones correctas, como luce la suerte de

FRITZ



# Para librarlo de sanciones, club brasileño ofreció a Honved su nombre y sus colores

En conversación con un dirigente de uno de los clubes que participa en el triangular de fútbol que organiza Colo Colo, tratamos lo relacionado con la imposición de la FIFA, a pedido de la Federación de Hungría, de no dejar jugar a los campeones de Honved, en canchas de Sudamérica. Insistimos que, en lo que concernía a la Federación chilena, cualquier traspaso o ligadura con que tomara este asunto, repercutiría de inmediato en las relaciones con la dirigente máxima del fútbol y, por supuesto, en los insalvables obstáculos en la organización del Mundial de 1962.

Al respecto, nos agregó nuestro visitante, que no creía en consecuencias ingratas, toda vez que actual-

mente las actividades del fútbol sudamericano, se estaban precisando en manos de autoridades chilenas. Y que cualquiera intervención sobre el particular, provendría, precisamente, de la Confederación, quien, al fin y a la postre, tenía en poder sus relaciones con la FIFA.

Nos informó, asimismo, que Flamengo, gestor y organizador de la Jira del cuadro húngaro, desdía toda amenaza de la CBD y que haría jugar, suelta lo que quedara, a su equipo superior con los maglajes. Para todo hay arreglo. Se positivamente — nos dijo — que Flamengo está dispuesto a demostrar ante quien corresponda, de que está en la razón: exhibiendo los contratos firmados mucho antes que

surgiera el conflicto con la dirigente húngara y las instrucciones de la FIFA. Por lo demás, nos agregó, es fácil el subterfugio para librarse de toda sanción. Bastará aceptar el ofrecimiento de un club brasileño de provincia, para que Honved tome su nombre y use sus camisas, para que los húngaros actúen en todas las canchas que quieran y ante rivales aliados a las Asociaciones oficiales y reconocidas por la Confederación y la FIFA. ¿Es bueno o malo este camino? Bueno, allá Flamengo y los demás institutos que quieran aprovechar esta salida "honorable". Habrá Asociaciones europeas que la calificarán crudamente, pero, a lo mejor, otras la aceptarán sin decir más ni más...

ASES DEL DEPORTE CHILENO:

## ARTURO GODOY



El año 1948 fue su último año en Nueva York. Ya llevaba más de diez y nueve años combatiendo en los más diversos rings del mundo. Se había medido con infinidad de rivales: en Chile, Argentina, Brasil, Cuba, España

y los Estados Unidos. Ese continuo ajeteo, desmenuando de un lado para otro, y ese rudo batallar, que ya se prolongaba demasiado, le acortaban cada día más sus posibilidades. Ya no tenía los instantáneos reflejos que exhibiera en su juventud.

En su juventud, cuando era un peso pesado de extraordinaria agilidad para su corpulencia, los años le habían restado velocidad. Es verdad que ahora poseía más experiencia y aún le quedaba su mejor arma:

su gancho izquierdo, que era como la firma del hombre que lo formara: Luis Roucy. Godoy se defendía ahora con cancha; con argucias que había aprendido en los más diversos escenarios boxísticos. Suplía la deficiencia física con astucia y con la amplia experiencia que le habían dado casi veinte años de ring. Como dijimos más arriba, Arturo llegó por última vez a Nueva York... a efectuar también sus últimos encuentros...



Y NUEVAMENTE los aficionados neoyorquinos iban a ver accionar al bravo muchachado neorino que los fascinara en otros tiempos, con su bravura. En octubre de 1936, Arturo Godoy había subido por primera vez a combatir en un ring

de Nueva York. Fue una gran tarde volvió al mismo escenario que lo vio mostrar su exuberante juventud y sus arreos de pugil ambicioso, que empezaba a escalar las alturas del pugilismo mundial. Ahora venía de vuelta; había sido en dos ocasiones con-

traído, un hombre fuerte y que pintaba para bueno, como lo demostró después. Fue a Pittsburgh y allí ganó a Johnny Haines. Se encamaleó enseguida a Washington y logró vencer a Elkin Brothers por puntos. Más tarde, em-

pujó con Max Baer para enfrentar a Leonard Morrow, en San Francisco. Este hombre lo puso fuera de combate en el décimo round, y el chileno comprendió que ya nada tenía que hacer en EE. UU. y retornó a Sudamérica.



AL ARTURO GODOY, con muy buen sentido regresó a nuestro Continente a efectuar sus últimos combates. Los excursionistas de Estados Unidos se han cerrado para él. Con su larga campaña a cuesta,

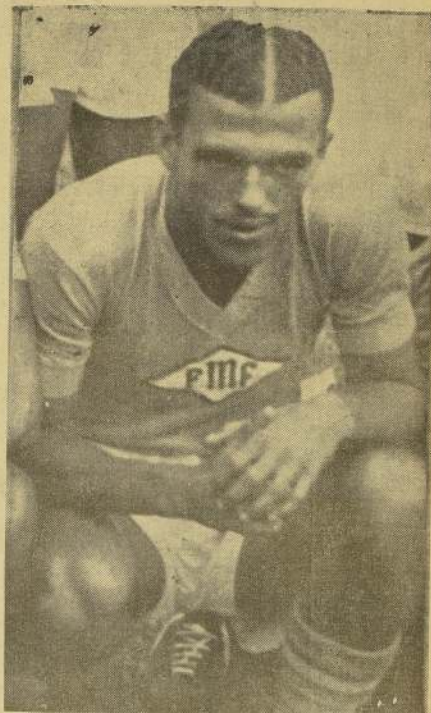
Nueva York no era un sitio propicio para un veterano como él, pues en cualquier momento se podía enfrentar con un muchacho fuerte que podía derrotarlo nada más que a base de juventud. Fue querido por los argentinos por

combate en Buenos Aires, donde se le enfrentó a un muchacho de nombre Carlos, quien, impresionado por los perseguidos del nacional, rehuyó el combate y en ningún momento presenta lucha. Esa tarde, en el Campo de Jugo

del Ferrocarril Oeste, Arturo hizo el gesto y honestamente pudo hasta donde le alcanzaron las fuerzas, ante un hombre difícil y corajudo que sólo había subido a defenderse.



# Selección brasileña



**P**RESENTAMOS a los 11 mejores jugadores del Brasil y que, por consiguiente, constituyen la selección que actuará en el Sudamericano de Lima, y en las eliminatorias para el Mundial de Fútbol en Suecia, en 1958. Arriba, de izquierda a derecha, Arringa, Zélio y Milton Santos, balves, y Jair, entrea izquierda, en el centro, Gino, piloto del

ataque, Mameo, en el centro, Claudio, puntero derecho, y Jo, Pepe, alero izquierdo; Alvaro, entrea derecha; Santos, seguro, y Nivaldo, arquero.

ataque, Mameo, en el centro, Claudio, puntero derecho, y Jo, Pepe, alero izquierdo; Alvaro, entrea derecha; Santos, seguro, y Nivaldo, arquero.

